

UPUTSTVO ZA RUKOVANJE



Sadržaj

Za vašu sigurnost.....	6
Kome je proizvod namenjen?	6
Kako se proizvod koristi?	6
Šta treba da izbegavate?	6
Nepravilna upotreba	6
Opšte bezbednosne napomene	6
Objašnjenja uz upozorenja	7
Pregled simbola na proizvodu	7
Registrujte svoj uređaj.....	8
Upoznajte se sa uređajem	9
O Geberit AquaClean uređajima	9
Pregled funkcija	9
Kratak pregled uređaja	10
Koncept rukovanja	12
O konceptu rukovanja	12
Prednja strana daljinskog upravljača.....	12
Zadnja strana daljinskog upravljača	13
LED indikatori na orijentacionom svetlu i na daljinskom upravljaču	14
Uključivanje i isključivanje uređaja	15
Geberit aplikacija.....	16
Provera kompatibilnosti	16
Preuzimanje Geberit Home aplikacije	16
Korišćenje Geberit Home aplikacije	17
Rukovanje uređajem	18
Prvi koraci.....	18
Korišćenje tuša za tuširanje analnog predela.....	19
Upotreba tuša za dame	19
Uključivanje i isključivanje oscilujućih pokreta prilikom tuširanja analnog predela.....	20
Isključivanje i uključivanje orijentacionog svetla.....	20
Prilagođavanje tuširanja vašim potrebama	21
Podešavanje jačine mlaza.....	21
Podešavanje položaja ručice tuša.....	21
Čuvanje postavki korisnika	22
Pozivanje postavki korisnika	22
Čuvanje ličnog korisničkog profila u Geberit Home aplikaciji	23
Programiranje uređaja	24
Pregled mogućnosti programiranja	24

Glavni program Podešavanja uređaja	24
Sadržaj Podešavanja uređaja	25
Sadržaj Podešavanja funkcije	26
Sadržaj Sistemska podešavanja	28
Glavni program Lična podešavanja	30
Sadržaj Korisnik	31
Glavni program Održavanje i nega	32
Sadržaj Održavanje i nega	32
Glavni program Pomoć	34
Sadržaj Pomoć	34
Čišćenje uređaja i uklanjanje kamenca	36
Uputstvo za održavanje	36
Opšte preporuke za čišćenje	36
Automatska zamena vode	36
Ciljana dezinfekcija	37
Pogodna sredstva i uređaji za čišćenje	37
Napomene za negu za glatke površine	39
Napomene za negu sanitarne keramike	39
Napomene za negu za WC sedišta	40
Čišćenje WC sedišta i kućišta	40
Čišćenje prskalice preko ekrana daljinskog upravljača	41
Čišćenje prskalice preko tastera na daljinskom upravljaču	43
Uklonite kamenac iz uređaja	44
Poruka o uklanjanju kamenca na uređaju	47
Otklanjanje smetnji	48
Postupanje u slučaju smetnji	48
Tuš WC nije u funkciji	49
Ostale greške u funkcionisanju	50
Otklanjanje smetnji na daljinskom upravljaču	51
Zamena baterije daljinskog upravljača	52
Ponovo dodeljivanje daljinskog upravljača	52
Održivost	53
Grupa Geberit i održivost	53
Ekološki dizajn – ekološki bilans	53
Ekološki saveti	53
Odlaganje	54
Odlaganje stare električne opreme i upravljačke elektronike	54
Garancija za krajnjeg korisnika	55
Tehnički podaci i usklađenost	56
Tehnički podaci	56
Pojednostavljena EU deklaracija o usaglašenosti	56

Kontakt	57
Glavno sedište.....	57
Evropa	57
Afrika i Bliski istok.....	60
Azija.....	60
Ostale zemlje.....	61

Za vašu sigurnost

Kome je proizvod namenjen?

Geberit AquaClean WC sa tušem mogu da koriste deca starosti iznad 3 godine, kao i lica smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili lica sa nedovoljnim iskustvom i znanjem, ako to čine pod nadzorom ili ako su upućena u bezbedno korišćenje uređaja i razumeju opasnosti koje mogu nastati kao rezultat korišćenja uređaja. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smeju obavljati deca bez nadzora.

Kako se proizvod koristi?

Proizvod je pogodan za sledeće namene i područja primene:

- korišćenje kao WC sa tušem:
 - za čišćenje analnog predela
 - za spoljašnje čišćenje vaginalnog predela
- za postavljanje u zagrejanom unutrašnjem prostoru
- za priključivanje na sistem za vodu za piće
- za rad sa vodom iz postrojenja za obrnutu osmozu

Šta treba da izbegavate?

Ovaj proizvod nije:

- napuštanje WC sedišta za vreme tuširanja
- stavljanje tereta i predmeta na poklopac WC-a
- potapanje daljinskog upravljača u tečnosti
- rad bez čepa za Geberit AquaClean sredstvo za rastvaranje kamenca


Nepravilna upotreba


U slučaju nepravilne upotrebe Geberit ne preuzima nikakvu odgovornost za posledice.

Opšte bezbednosne napomene

Sledeća bezbednosna uputstva važe tokom čitavog veka trajanja proizvoda:

- Pre prvog korišćenja, pročitajte uputstvo za rukovanje da biste se upoznali sa primenom proizvoda.
- Sačuvajte ili odštamajte uputstvo za rukovanje za kasniju konsultaciju.
- Nemojte koristiti uređaj ukoliko je oštećen. Ukoliko je to moguće, odvojite uređaj sa mrežnog napajanja i obratite se Geberit korisničkom servisu.
- Ne otvarajte uređaj. Uređaj ne sadrži komponente koje korisnik sme sam da održava ili popravlja.
- Nemojte vršiti nikakve preinake ili dodatne instalacije. U slučaju modifikacija, postoji opasnost po život.
- Popravke smeju da vrše samo ovlašćeni tehnički stručnjaci i to samo uz korišćenje originalnih rezervnih delova.
- Dozvoljeno je korišćenje samo originalnih delova pribora.
- Operator ili korisnik sme da rukuje uređajem i da ga održava samo u skladu sa ovim uputstvom za rukovanje.
- Uvek koristite aktuelnu verziju uputstva za montažu, ukoliko je Geberit AquaClean uređaj demontiran (npr. radi preseljenja).
- Geberit AquaClean uređaj priključiti samo na mrežni napon koji je naveden na tipskoj pločici.
- U vezi sa rukovanjem sredstvima za čišćenje i rastvaranje kamenca, uvek uzmite u obzir podatke proizvođača.

 Ovaj dokument na različitim mestima sadrži upozorenja. Upozorenja predstavljaju bezbednosna uputstva u vezi sa nekom radnjom ili situacijom. Ona upozoravaju na specifične opasnosti.

 Ovo uputstvo odgovara tehničkom stanju uređaja u trenutku objavljivanja. Zadržava se pravo na izmene u smislu tehničkog usavršavanja.

Aktuelna verzija ovog i ostalih dokumenata stoji vam na raspolaganju na mreži:
<http://catalog.geberit.com>.

Objašnjenja uz upozorenja

Upozorenja su postavljena na onom mestu na kojem može da se pojavi opasnost.

Upozorenja su strukturirana na sledeći način:



UPOZORENJE

Vrsta i izvor opasnosti

Moguće posledice kod neuvažavanja opasnosti.

- Mere za sprečavanje opasnosti.

Sledeće signalne reči se koriste za upućivanje na preostale opasnosti u upozorenjima i na važne informacije.

Simbol	Signalna reč i značenje
	OPASNOST Signalna reč označava opasnost sa visokim stepenom rizika, koja, ukoliko se ne spreči, može za posledicu imati smrt ili tešku povredu.
	PAŽNJA Signalna reč označava opasnost, koja, ukoliko se ne spreči, može za posledicu imati oštećenje materijala.
	Označeno samo simbolom. Ukazuje na važnu informaciju.

Pregled simbola na proizvodu

Simbol	Značenje
	Pre puštanja u rad, pročitajte bezbednosne napomene i uputstvo za rukovanje i upotrebu proizvoda.
	Opasnost po život usled strujnog udara

Registrujte svoj uređaj

Registracija garancije

Besplatno produžite trajanje garancije za vaš Geberit AquaClean uređaj. Zato se registrujte u roku od 90 dana od datuma ugradnje.



U trećoj godini trajanja garancije, u slučaju grešaka na materijalu proizvoda ili u proizvodnji Geberit preuzima besplatnu isporuku rezervnih delova ako je proizvod ugradila i pustila u rad instalaterska firma.

Putem veze: <https://www.geberit-aquaclean.com/landing-pages/onboarding>

Putem pošte: Ispunite priloženi garantni list i pošaljite nam ga.

Preko pametnog telefona ili tableta:



Android:



iOS:



Preko aplikacije Geberit Home:

Upoznajte se sa uređajem

O Geberit AquaClean uređajima

Uređaj Geberit AquaClean je WC sa integrisanom funkcijom tuša. Uređaj takođe ispunjava i sve funkcije standardnog WC-a. Ostale funkcije zavise od modela vašeg proizvoda.

Pregled funkcija

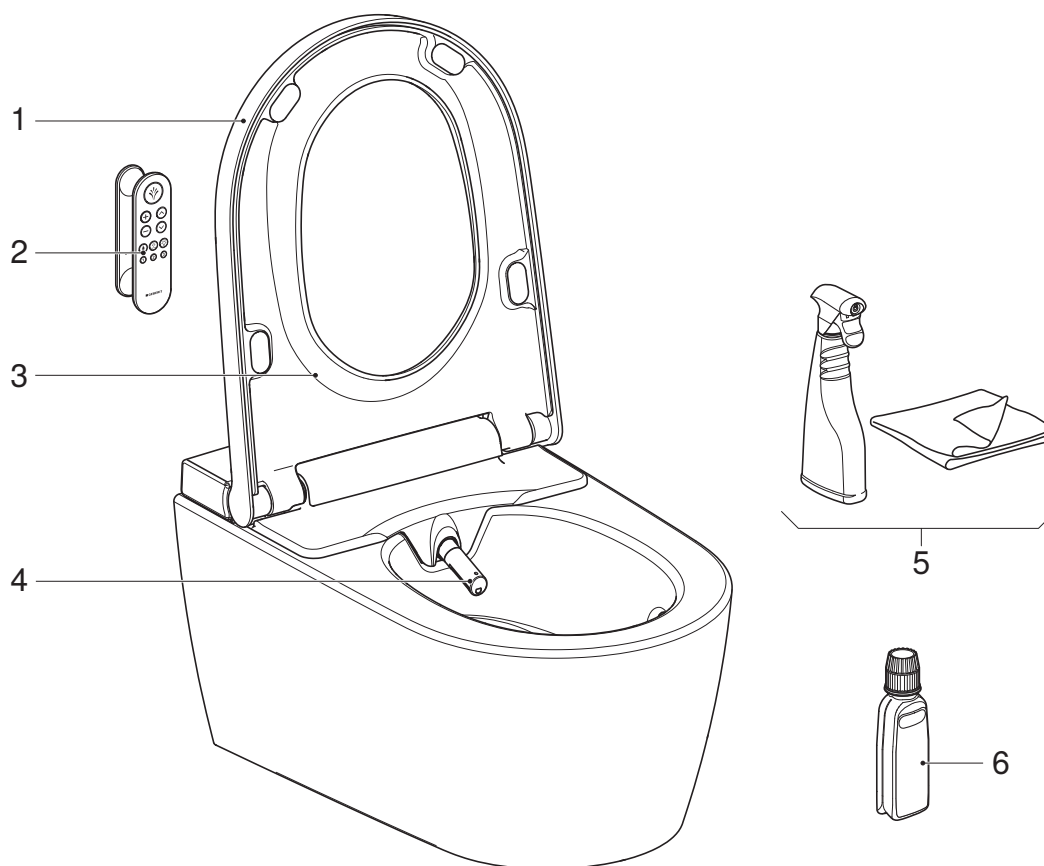
Higijenske funkcije:

- tehnika ispiranja TurboFlush
- tehnologija tuširanja WhirlSpray sa individualnim položajem ručice tuša
- osciljući pokreti ručice tuša
- prskalica za dame sa mogućnošću izvlačenja i individualnim položajem ručice tuša, integrisana u prskalici
- automatsko čišćenje ručice tuša pre i nakon svakog tuširanja
- program za uklanjanje kamenca

Funkcije za komfor:

- mogućnost izbora jačine mlaza
- WC sedište i poklopac WC-a sa SoftClosing
- daljinski upravljač sa Ink ekranom
- svim funkcijama može da se rukuje putem daljinskog upravljača
- mogućnost memorisanja do tri individualne postavke korisnika

Kratak pregled uređaja



- 1 Poklopac WC-a
- 2 Daljinski upravljač sa magnetnim zidnim držačem
- 3 WC sedište
- 4 Ručica tuša sa prskalicom i prskalicom za dame
- 5 Komplet za čišćenje Geberit AquaClean (br. art. 242.547.00.1)
- 6 Sredstvo za rastvaranje kamenca Geberit AquaClean (br. art. 147.040.00.1)

Koncept rukovanja

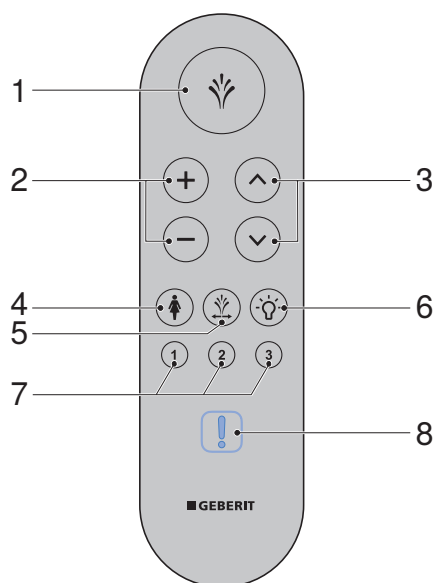
O konceptu rukovanja

WC sa tušem može da se opslužuje preko daljinskog upravljača ili Geberit Home aplikacije.

i Daljinski upravljač Geberit AquaClean WC-a sa tušem je deaktiviran, sve dok se WC sa tušem ne poveže sa Geberit Home aplikacijom.

Prednja strana daljinskog upravljača

Na prednjoj strani daljinskog upravljača može da se rukuje svim funkcijama koje se svakodnevno koriste.



- 1 Taster <Tuš>:
 - pokretanje i zaustavljanje funkcije tuširanja
 - zaustavljanje tuša za dame
- 2 Tasteri <+>/<->: smanjivanje ili pojačavanje jačine mlaza
- 3 Tasteri <gore>/<dole>: podešavanje položaja ručice tuša (ručica tuša napred / nazad)
- 4 Taster <Tuš za dame>: Pokretanje i zaustavljanje tuša za dame
- 5 Taster <Osciljući pokret>: pokretanje i zaustavljanje osciljućeg pokreta tokom tuširanja analnog predela
- 6 Taster <Svetlo za orijentaciju>: Uključivanje i isključivanje svetla za orijentaciju
- 7 Tasteri <Postavke korisnika>: Izbor postavki korisnika 1–3
- 8 LED indikator (vidljiv samo ako je potrebno)

Zadnja strana daljinskog upravljača

Preko zadnje strane daljinskog upravljača, možete da pristupite različitim podešavanjima i dodatnim funkcijama.



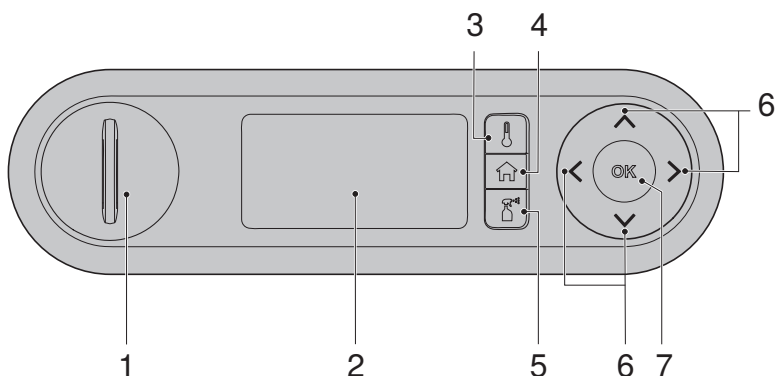
Da bi se produžio vek trajanja baterije, ekran se nakon nekog vremena prebacuje u režim pripravnosti.



Ako se daljinski upravljač iz godine proizvodnje 2024. i nadalje koristi sa starijom verzijom firmvera na uređaju, neće biti dostupne sve funkcije:

- Ekran prikazuje samo 2 reda
- Nema LED indikatora na prednjoj strani daljinskog upravljača
- Nema funkcije preko tri tastera za brzo biranje
- Nema funkcije preko tastera OK

Da biste koristili sve funkcije, izvršite ažuriranje firmvera putem Geberit Početna strana aplikacije (Verzija firmvera \geq v 8.0).



- 1 Odeljak baterije
- 2 Infr ekran
- 3 Taster za brzo biranje <Temperatura>
- 4 Taster za brzo biranje <Home>
- 5 Taster za brzo biranje <Održavanje i nega>
- 6 Tasteri sa strelicama <gore>/<dole>, <levo>/<desno>
- 7 Taster <OK>/<Sačuvati>

LED indikatori na orijentacionom svjetlu i na daljinskom upravljaču

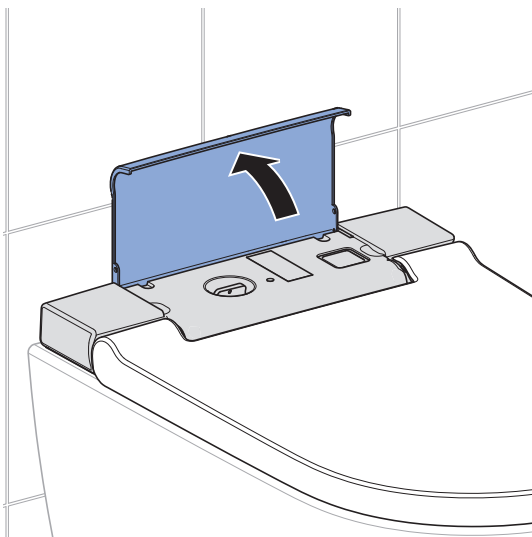
LED indikatori vam daju informacije o trenutnom statusu uređaja. LED indikator na daljinskom upravljaču prilikom pritiska na taster prikazuje trenutni status uređaja.

LED	Opis
Treperi plavo	<ul style="list-style-type: none">• Uparivanje je u toku. → Pogledajte „Ponovo dodeljivanje daljinskog upravljača”, strana 52.• Uređaj se pokreće. → Pogledajte „Uključivanje i isključivanje uređaja”, strana 15.
Nakratko svetli zeleno	<ul style="list-style-type: none">• Uparivanje je uspelo.• Memorisanje postavki korisnika je uspelo.• Resetovanje na fabrička podešavanja je uspelo.
Treperi plavo/crveno	Iz uređaja mora da se ukloni kamenac. → Pogledajte „Uklonite kamenac iz uređaja”, strana 44.
Treperi crveno	Pojavljuje se prijava smetnje. ► Pritiskom na taster na zadnjoj strani daljinskog upravljača, ekran/pametni telefon prikazuje [poruku o grešci]. Pratite uputstva na ekranu. Ako LED indikator i dalje treperi crveno, Geberit obratite se korisničkom servisu.
Treperi narandžasto	<ul style="list-style-type: none">• Upravo se uklanja kamenac iz uređaja. Tokom trajanja postupka uklanjanja kamenca iz uređaja, nije moguće upotrebljavati WC sa tušem.• Sprovodi se zamena vode. → Pogledajte „Automatska zamena vode”, strana 36.• Uređaj nije dostupan. WC sa tušem je isključen ili je daljinski upravljač udaljen > 1 m.

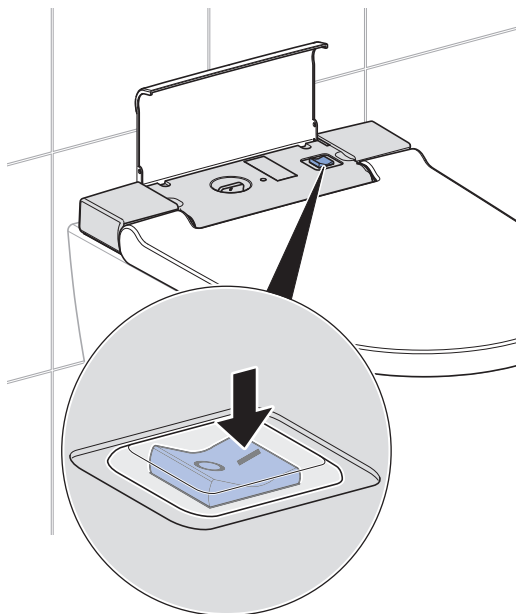
Uključivanje i isključivanje uređaja

i Između procedure isključivanja i uključivanja mora da prođe najmanje 30 sekundi.

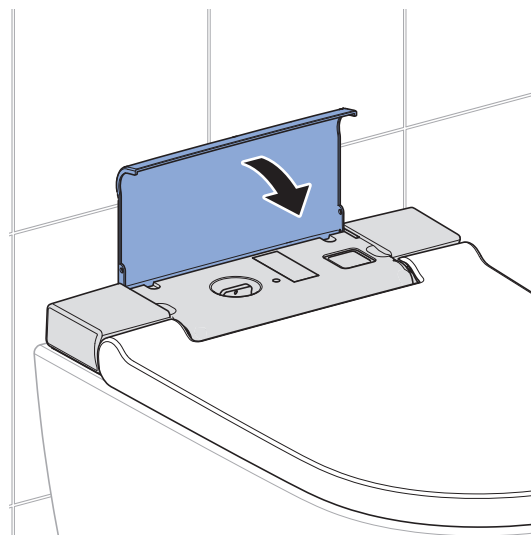
1 Otvorite dizajn masku.



2 Pritisnite glavni prekidač.



3 Zatvorite dizajn masku.



Rezultat

- ✓ Nakon uključivanja, uređaj se ponovo pokreće.
- ✓ LED indikator na orijentacionom svetlu treperi plavo.

Geberit aplikacija

Provera kompatibilnosti

Da biste aplikaciju Geberit Home u potpunosti mogli da koristite, potreban vam je pametni telefon sa aktuelnom Android ili iOS verzijom. Ako je potrebno, proverite dozvole (Bluetooth®, odobrenje za deljenje lokacije) i potvrdite ih.

Preuzimanje Geberit Home aplikacije

Preuzmite aplikaciju Geberit Home iz prodavnice aplikacija App-Store besplatno:

1 Otvorite prodavnicu aplikacija App-Store na pametnom telefonu.

2 Unesite „Geberit Home“ u polje za pretragu.
✓ Aplikacija Geberit Home će se prikazati.



3 Preuzmite aplikaciju.
✓ Aplikacija se preuzima i prikazuje na vašem pametnom telefonu.

Takođe možete da skenirate odgovarajući QR kôd, kako biste preuzeli aplikaciju Geberit Home:

[Android:](#)



[iOS:](#)



Korišćenje Geberit Home aplikacije

Aplikacija Geberit Home komunicira preko Bluetooth® interfejsa sa Geberit AquaClean WC-om sa tušem.



Daljinski upravljač Geberit AquaClean WC-a sa tušem je deaktiviran, sve dok se WC sa tušem ne poveže sa Geberit Home aplikacijom.



Imajte na umu da vaš uređaj pod određenim okolnostima ne raspolaže sa daljinskim upravljačem ili da pojedinačne funkcije nisu na raspolaganju. Funkcije i podešavanja u aplikaciji Geberit Home variraju u zavisnosti od uređaja i regije i označene su sa (opciono).

Sledeće funkcije i podešavanja možete izvršiti preko aplikacije Geberit Početna strana:

- Daljinski upravljač
 - Korišćenje funkcija daljinskog upravljača
 - Prilagođavanje i čuvanje ličnih podešavanja (opciono)
- Podešavanja uređaja
 - Prilagođavanje i čuvanje osnovnih podešavanja
- Geberit korisnički servis (opciono)
 - Uspostavljanje kontakta sa Geberit korisničkim servisom
 - Korišćenje Geberit AquaClean daljinskog održavanja
- Usluge Geberit (opciono)
 - Registracija uređaja
 - Produžetak garantnih usluga
- Ažuriranje softvera
 - Ažuriranje firmvera
- Postupna uputstva
 - Čišćenje prskalice i ručice fena (opciono)
 - Sprovođenje uklanjanja kamenca
 - Zamena keramičkog sačastog filtera (opciono)

Sledeće informacije možete prozvati preko aplikacije Geberit Home:

- Video uputstva (opciono)
 - Reprodukција filmova o funkciji
 - Reprodukција filmova o održavanju i čišćenju
- Otklanjanje kvarova
 - Prikaz poruka o greškama
- Uputstvo za rukovanje
 - Prikaz uputstava za rukovanje

Rukovanje uređajem

Prvi koraci

Prilikom korišćenja uređaja očekuju vas sledeće funkcije.

Kada sednete na WC sedište,

- uređaj uključuje funkciju tuša.
- automatski se pozivaju osnovna podešavanja.

Kada počnete sa tuširanjem,

- tuširanje analnog predela radi 50 sekundi ili tuš za dame radi 30 sekundi.
- tuširanje u svakom momentu može da se prekine.
- tuširanje može da se prilagodi ličnim potrebama.
- osnovna podešavanja mogu da se promene i da se prilagode ličnim potrebama.

Kada napustite WC sedište,

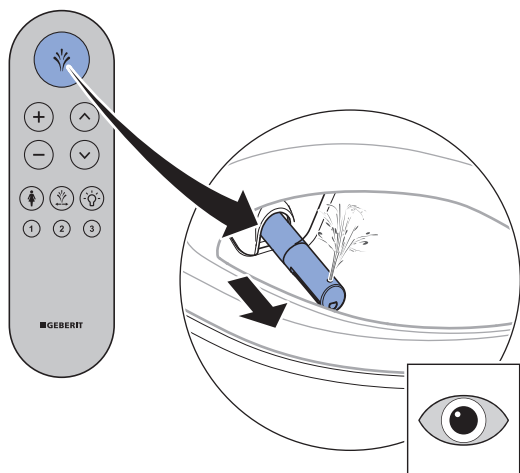
- deaktivira se funkcija tuša.
- prskalica i prskalica za dame se intenzivno ispiraju.
- uređaj prelazi u ekonomičan režim rada.

Korišćenje tuša za tuširanje analnog predela

Preduslov

- Sedite na WC sedištu.

- ▶ Jednom kratko pritisnite taster <Tuš> na daljinskom upravljaču.



Rezultat

- ✓ Tuširanje započinje oscilujućim pokretom.

- i** Ponovnim pritiskom na taster <Tuš> možete pre vremena završiti tuširanje.

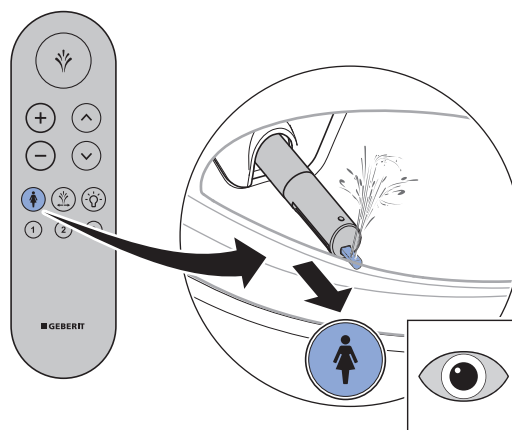
Upotreba tuša za dame

- i** Intimni delovi ženskog tela su osetljiva zona koja zahteva posebnu i pažljivu negu. Kako bi se postigao optimalni rezultat čišćenja, tuš za dame mora biti ergonomski podešen. Položaj prskalica i jačina mlaza moraju se izabrati tako da mlaz tuša ne može da proдре u vaginu.

Preduslov

- Sedite na WC sedištu.

- ▶ Pritisnite taster <Tuš za dame> na daljinskom upravljaču.



Rezultat

- ✓ Tuširanje se pokreće.

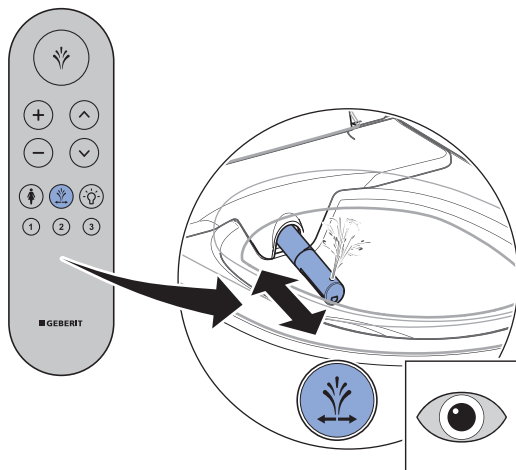
- i** Ponovnim pritiskom na taster <Tuš> možete pre vremena završiti tuširanje.

Uključivanje i isključivanje oscilujućih pokreta prilikom tuširanja analnog predela



Osciljućim pokretima ručice tuša povećava se učinak čišćenja.

- ▶ Pritiskom na taster <Osciljući pokret> ili istovremenim pritiskom na tastere sa strelicama <napred> i <nazad>, osciljući pokret može da se isključi i uključi u toku postupka tuširanja.

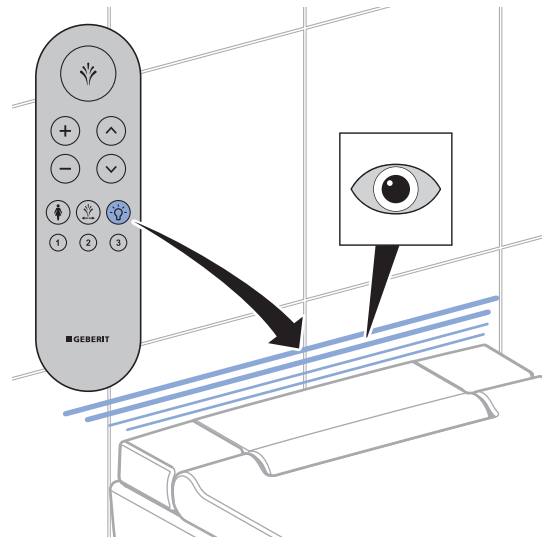


Isključivanje i uključivanje orijentacionog svetla

Preduslov

- Uređaj je uključen.

- ▶ Pritisnuti taster <Svetlo za orijentaciju> na daljinskom upravljaču.



Rezultat

- ✓ Svetlo za orijentaciju se gasi/svetli.

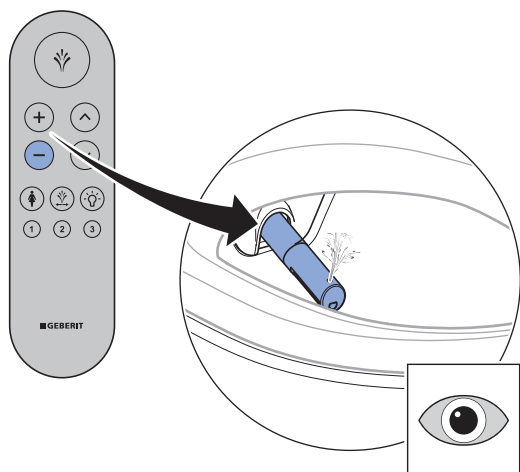
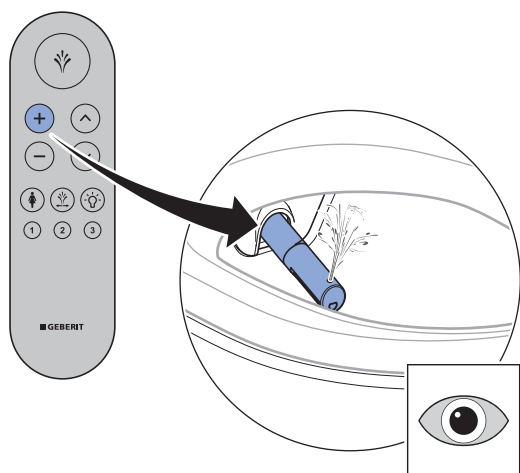
Prilagođavanje tuširanja vašim potrebama

Podešavanje jačine mlaza

Preduslov

– Tuširanje je u toku.

- ▶ Pritisnite taster <+> da biste povećali jačinu mlaza. Pritisnite taster <-> da biste smanjili jačinu mlaza.



Rezultat

✓ Mlaz tuša se pojačava ili smanjuje.

i Jačinu mlaza možete da podesite u 5 stepena.

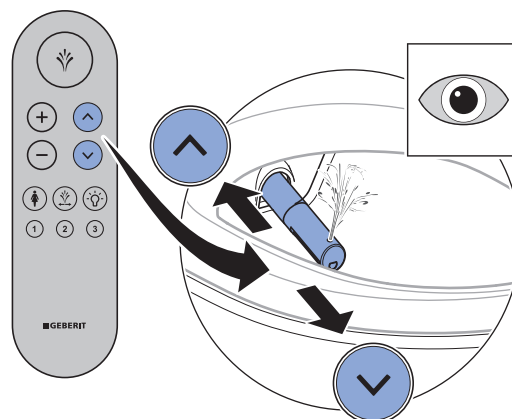
Podešavanje položaja ručice tuša

i Ženski korisnici bi trebalo da položaj ručice tuša za funkciju tuširanja optimalno podese ergonomskim uslovima, kako se ne bi poremetila prirodna zaštita vaginalnog predela.

Preduslov

– Tuširanje je u toku.

- ▶ Kako biste pomerili ručicu tuša, pritisnite tastere sa strelicama na daljinskom upravljaču.



Rezultat

✓ Ručica tuša je optimalno podešena.

i Položaj ručice tuša možete da podešavate u 5 stepena.

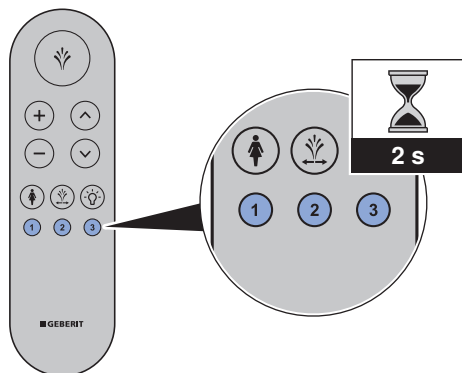
Čuvanje postavki korisnika

Preko tastera <Korisnički profil> na daljinskom upravljaču mogu se sačuvati 3 korisnička profila.

i Postavke korisnika omogućuju direktan pristup vašim ličnim podešavanjima. Čim sednete, izaberite svoje postavke korisnika.

1 Napravite svoja lična podešavanja.

2 Pritiskajte neki od 3 tastera za <postavke korisnika> duže od 2 sekunde.



✓ LED indikator na daljinskom upravljaču nakratko svetli zeleno.

Rezultat

✓ Aktuelna podešavanja su sačuvana na ovom tasteru.

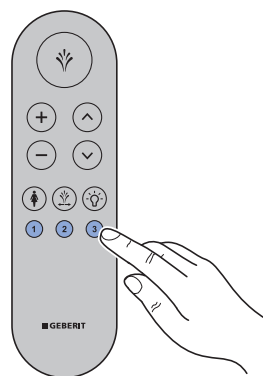
Pozivanje postavki korisnika

i Postavke korisnika omogućuju direktan pristup vašim ličnim podešavanjima. Čim sednete, izaberite svoje postavke korisnika.

Preduslov

– Lične postavke korisnika su sačuvane na odgovarajućim tasterima <Postavke korisnika>. → Pogledajte „Čuvanje postavki korisnika“, strana 22.

▶ Pritisnuti taster <Postavke korisnika>, na kome su sačuvane vaše lične postavke.



Rezultat

✓ Vaš personalni korisnički profil se proziva.
✓ Tuširanje se može pokrenuti sa vašim ličnim podešavanjima preko tastera <Tuš>.

Čuvanje ličnog korisničkog profila u Geberit Home aplikaciji

Preduslov

- Aktuelna verzija aplikacije Geberit Home je instalirana na vašem pametnom telefonu.
- Geberit Home aplikacija se izvršava.
- Nalazite se u opsegu detekcije WC-a sa tušem, pritom detekcija korisnika ne mora biti aktivirana.

1 Napravite svoja lična podešavanja.

2 Sačuvajte podešavanja u aplikaciji Geberit Home.

Rezultat

- ✓ Lične postavke korisnika su sačuvane na vašem pametnom telefonu.
- ✓ Podešavanja važe za sve uparene WC tuševe.

Programiranje uređaja

Pregled mogućnosti programiranja

Podešavanja uređaja mogu da se podese preko zadnje strane daljinskog upravljača. Pritiskanjem bilo kog tastera na zadnjoj strani daljinskog upravljača aktivira se ekran.

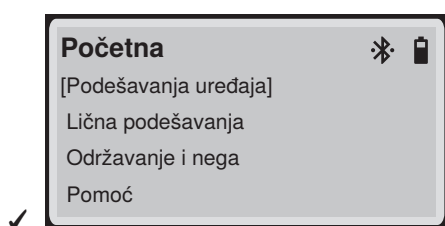
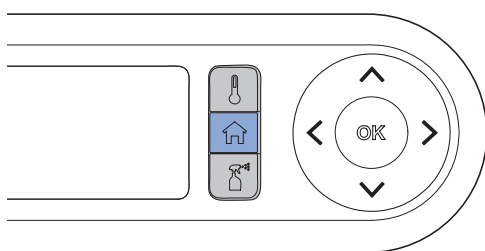
i Da bi sačuvao bateriju, ekran će se deaktivirati nakon 30 sekundi. Ekran se redovno resetuje, što je vidljivo po treperenju.

Na raspolaganju su sledeći glavni programi:

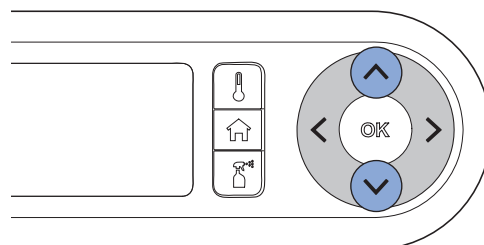
- [Podešavanja uređaja]
- [Lična podešavanja]
- [Održavanje i nega]
- [Pomoć]

Glavni program Podešavanja uređaja

1 Pomoću tastera <Home> na zadnjoj strani daljinskog upravljača pozovite glavni program [Podešavanja uređaja].



2 Kako biste došli do sledeće stavke menija, koristite tastere sa strelicom <gore>/<dole>.



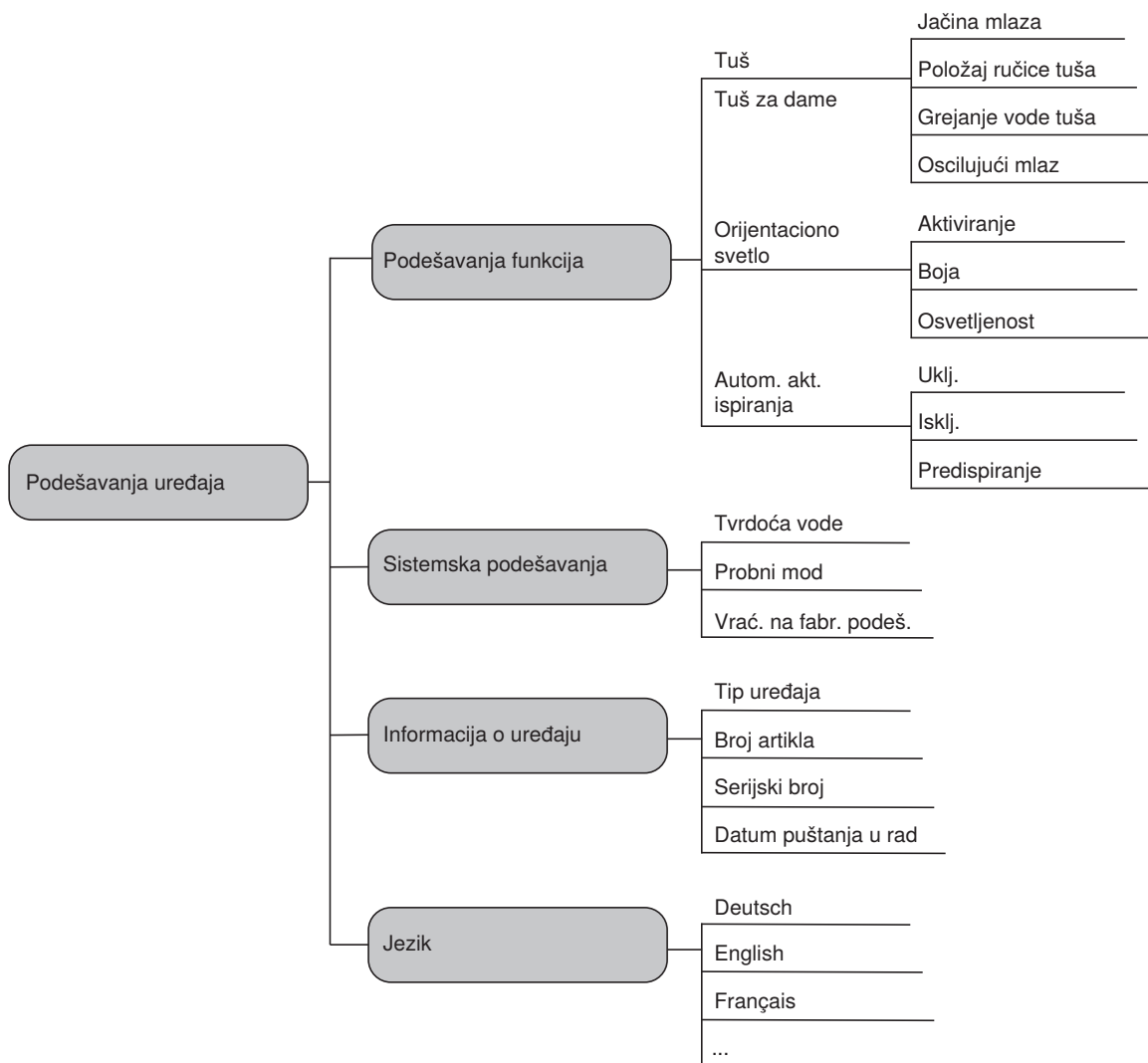
✓ Aktivna stavka menija je označena ugaonim zagradama.

3 Potvrdite stavku menija tasterom <OK>.

4 Napravite svoja podešavanja.

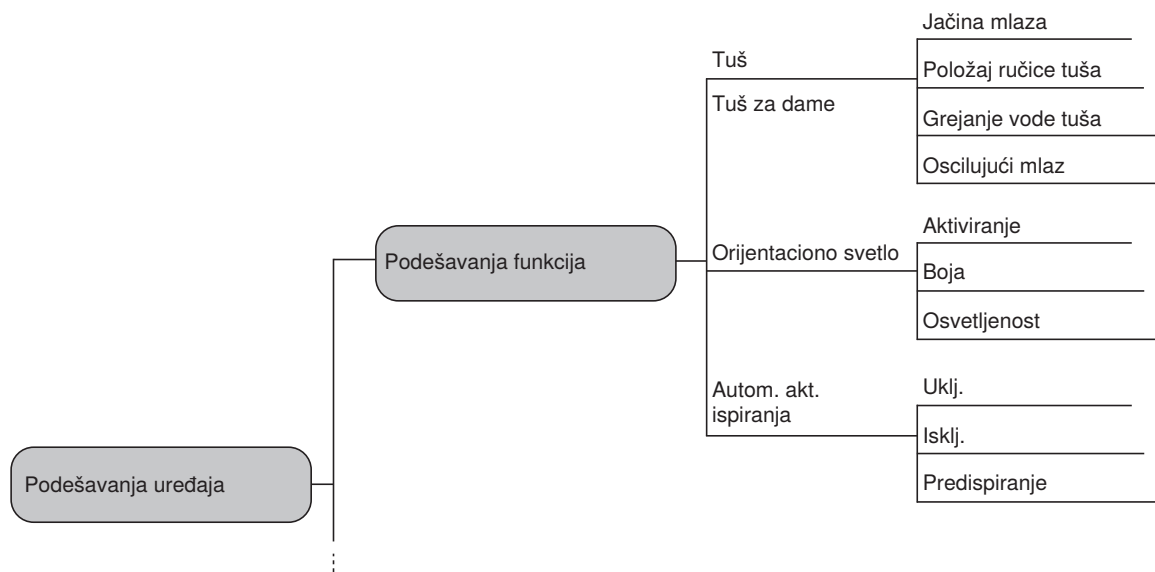
5 Sačuvajte podešavanja tasterom <OK>.

Sadržaj Podešavanja uređaja





Sadržaj [Autom. akt. ispiranja] se pojavljuje kada je instaliran modul interfejsa za eksterno aktiviranje ispiranja, koji je dostupan kao opcioni deo opreme.



Sadržaj Podešavanja funkcije



i Sadržaj [Autom. akt. ispiranja] se pojavljuje kada je instaliran modul interfejsa za eksterno aktiviranje ispiranja, koji je dostupan kao opcioni deo opreme.


Tabela 1: Podešavanja funkcije Tuš / Tuš za dame

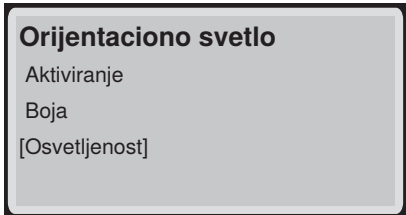

Prikaz na ekranu / Sadržaj	Prikaz na ekranu / Podmeni	Podešavanje
Podešavanja funkcija [Tuš] Tuš za dame Orijentaciono svetlo Autom. akt. ispiranja		[Jačina mlaza] za tuširanje analnog predela [Jačina mlaza] tuša za dame
Podešavanja funkcija Tuš [Tuš za dame] Orijentaciono svetlo Autom. akt. ispiranja	Tuš [Jačina mlaza] Položaj ručice tuša Grejanje vode tuša Osciljući mlaz	Jačina mlaza  [Sačuvaj sa OK]
	Tuš Jačina mlaza [Položaj ručice tuša] Grejanje vode tuša Osciljući mlaz	[Položaj ručice tuša] za tuširanje analnog predela [Položaj ručice] tuša za dame Položaj ručice tuša  [Sačuvaj sa OK]

Prikaz na ekranu / Sadržaj	Prikaz na ekranu / Podmeni	Podešavanje
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Tuš</p> <p>Jačina mlaza</p> <p>Položaj ručice tuša</p> <p>[Grejanje vode tuša]</p> <p>Oscilujući mlaz</p> </div>	<p>Temperatura vode</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Temperatura vode</p>  <p>[Sačuvaj sa OK]</p> </div>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Tuš</p> <p>Jačina mlaza</p> <p>Položaj ručice tuša</p> <p>Grejanje vode tuša</p> <p>[Oscilujući mlaz]</p> </div>	<p>[Uklj.] = Oscilujući pokret ručice tuša je aktiviran.</p> <p>[Isklj.] = Oscilujući pokret ručice tuša je deaktiviran.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Oscilujući mlaz</p> <p>[Uklj.]</p> <p>Isklj.</p>  <p>Sačuvaj sa OK</p> </div>

2 / 2

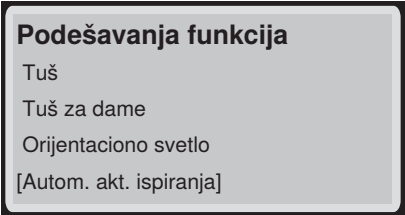
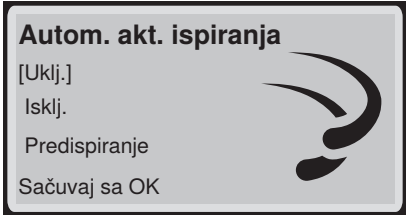
Tabela 2: Podešavanja funkcije - Orijentaciono svetlo

Prikaz na ekranu / Sadržaj	Prikaz na ekranu / Podmeni	Podešavanje
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Podešavanja funkcija</p> <p>Tuš</p> <p>Tuš za dame</p> <p>[Orijentaciono svetlo]</p> <p>Autom. akt. ispiranja</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Orijentaciono svetlo</p> <p>[Aktiviranje]</p> <p>Boja</p> <p>Osvetljenost</p> </div>	<p>[Uklj.] = Orijentaciono svetlo svetli stalno.</p> <p>[Isklj.] = Orijentaciono svetlo je deaktivirano.</p> <p>[Automatski] = Orijentaciono svetlo se uključuje pri nižoj jačini svetla okoline, čim isto padne ispod vrednosti praga (osetlj. Senzora svetlosti).</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Aktiviranje</p> <p>[Uklj.]</p> <p>Isklj.</p> <p>Automatski</p> </div>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Orijentaciono svetlo</p> <p>Aktiviranje</p> <p>[Boja]</p> <p>Osvetljenost</p> </div>	<p>Podešavanje boje svetla za orijentaciju: bela/plava/tirkizna/magenta/narandžasta/žuta/toplobela</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Boja</p> <p>[Bela]</p> <p>Plava</p> <p>Tirkizna</p>  </div>

Prikaz na ekranu / Sadržaj	Prikaz na ekranu / Podmeni	Podešavanje
		

2 / 2

Tabela 3: Podešavanja funkcije - Automatsko aktiviranje ispiranja

Prikaz na ekranu / Sadržaj	Prikaz na ekranu / Podmeni	Podešavanje
<p>[Autom. akt. ispiranja] (opciono)</p> 		<p>Ovaj sadržaj se pojavljuje kada je instaliran modul interfejsa za eksterno aktiviranje ispiranja, koji je dostupan kao opciono deo opreme.</p> <p>[Uklj.] = Ispiranje se aktivira automatski nakon napuštanja detekcije korisnika.</p> <p>[Isklj.] = Automatsko aktiviranje ispiranja je deaktivirano.</p> <p>[Pre-ispiranje] = Ispiranje se aktivira nakon pokretanja tuša i nakon napuštanja detekcije korisnika.</p> 

Sadržaj Sistemskih podešavanja

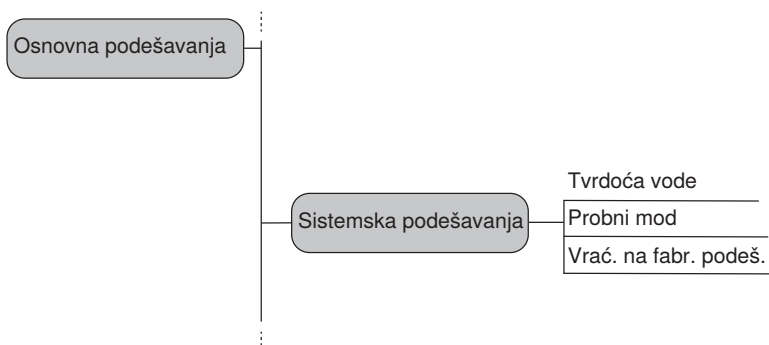


Tabela 4: Sistemska podešavanja - Tvrdoća vode

Prikaz na ekranu / Sadržaj	Prikaz na ekranu / Podmeni	Podešavanje
<p>Sistemska podešavanja [Tvrdoća vode] Probni mod Vrać. na fabr. podeš.</p>	<p>Tvrdoća vode [meka] srednja tvrda Nastavi sa OK</p>	<p>Tvrdoća vode meka °fH < 15 °dH < 8 °eH < 11 Sačuvaj sa OK</p>
	<p>Tvrdoća vode meka [srednja] tvrda Nastavi sa OK</p>	<p>Tvrdoća vode srednja °fH 15 - 25 °dH 8 - 14 °eH 11 - 18 Sačuvaj sa OK</p>
	<p>Tvrdoća vode meka srednja [tvrda] Nastavi sa OK</p>	<p>Tvrdoća vode tvrda °fH > 25 °dH > 14 °eH > 18 Sačuvaj sa OK</p>

Tabela 5: Sistemska podešavanja - Probni mod

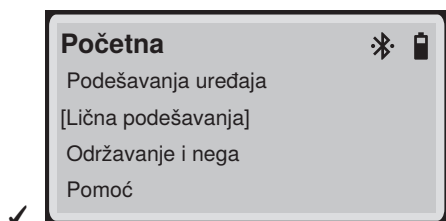
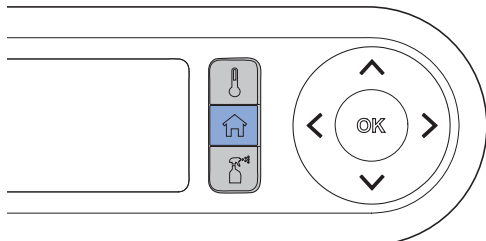
Prikaz na ekranu / Sadržaj	Prikaz na ekranu / Podmeni	Podešavanje
<p>Sistemska podešavanja Tvrdoća vode [Probni mod] Vrać. na fabr. podeš.</p>		<p>[Uklj.] = Probni mod je aktiviran. [Isklj.] = Probni mod je deaktiviran.</p> <p>Probni mod [Uklj.] Isklj. Sačuvaj sa OK</p>

Tabela 6: Sistemska podešavanja - Fabrička podešavanja

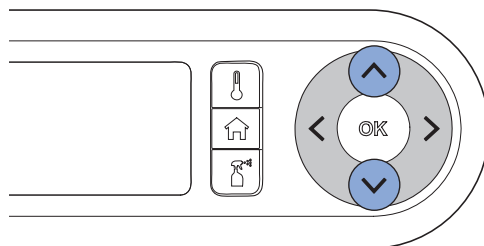
Prikaz na ekranu / Sadržaj	Prikaz na ekranu / Podmeni	Podešavanje
<p>Sistemska podešavanja Tvrdoća vode Probni mod [Vrać. na fabr. podeš.]</p>	<p>Prilikom resetovanja na fabrička podešavanja, jezik se neće resetovati.</p> <p>Vrać. na fabr. podeš. Vratiti uređaj na fabrička podešavanja? [Nastavi sa OK]</p>	<p>[Da] = Fabrička podešavanja se preuzimaju. [Ne] = Fabrička podešavanja se ne preuzimaju.</p> <p>Vrać. na fabr. podeš. [Da] Ne Sačuvaj sa OK</p>

Glavni program Lična podešavanja

- 1 Pomoću tastera <Home> na zadnjoj strani daljinskog upravljača pozovite glavni program [Lična podešavanja].



- 2 Kako biste došli do sledeće stavke menija, koristite tastere sa strelicom <gore>/<dole>.



- ✓ Aktivna stavka menija je označena ugaonim zagradama.

- 3 Potvrdite stavku menija tasterom <OK>.

- 4 Napravite svoja podešavanja.

- 5 Sačuvajte podešavanja tasterom <OK>.

Sadržaj Korisnik

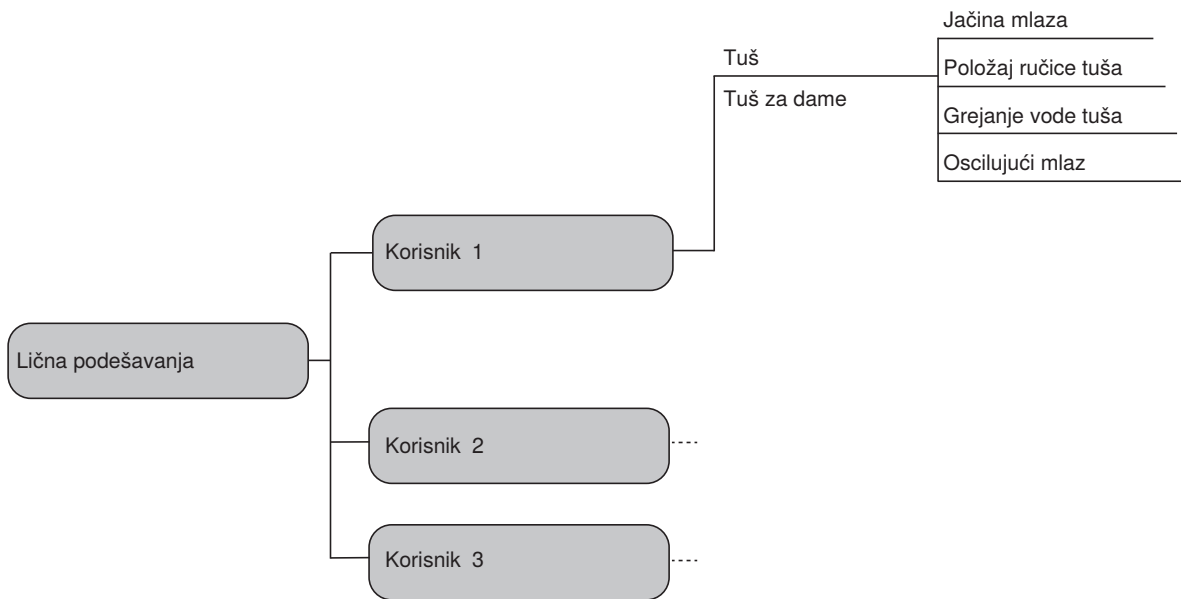
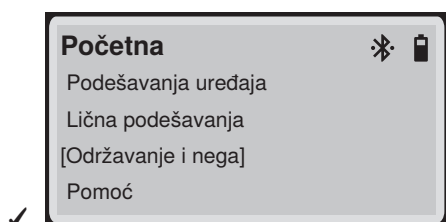
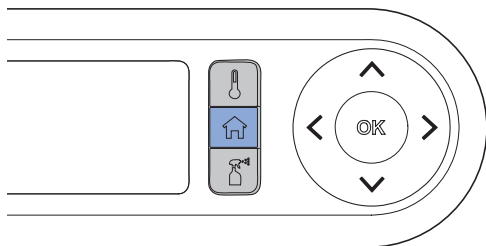


Tabela 7: Lična podešavanja - Korisnik

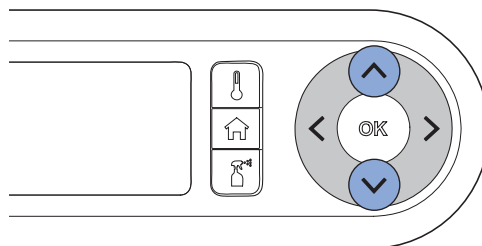
Prikaz na ekranu / Sadržaj	Prikaz na ekranu / Podmeni	Podešavanje
Lična podešavanja [Korisnik 1] Korisnik 2 Korisnik 3	Korisnik 1 [Tuš] Tuš za dame Nastavi sa OK	→ Pogledajte „Sadržaj Podešavanja funkcije”, strana 26

Glavni program Održavanje i nega

- 1 Pozovite glavni sadržaj [Održavanje i nega] pomoću tastera <Home> na zadnjoj strani daljinskog upravljača.



- 2 Kako biste došli do sledeće stavke menija, koristite tastere sa strelicom <gore>/<dole>.



- ✓ Aktivna stavka menija je označena ugaonim zagradama.

- 3 Potvrdite stavku menija tasterom <OK>.

- 4 Napravite svoja podešavanja.

- 5 Sačuvajte podešavanja tasterom <OK>.

Sadržaj Održavanje i nega

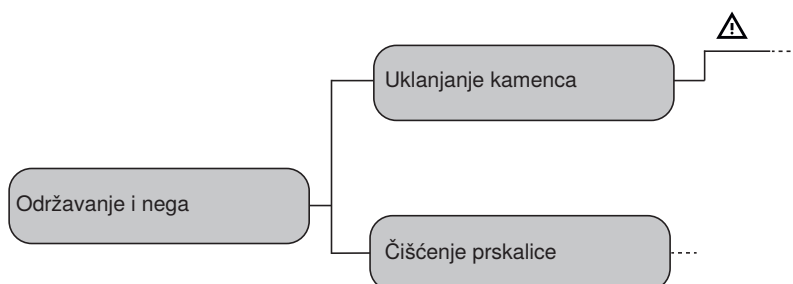


Tabela 8: Održavanje i nega - Uklanjanje kamenca


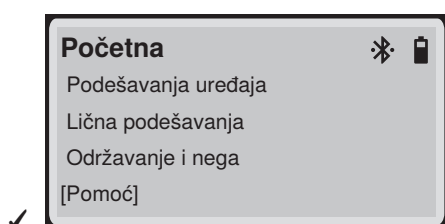
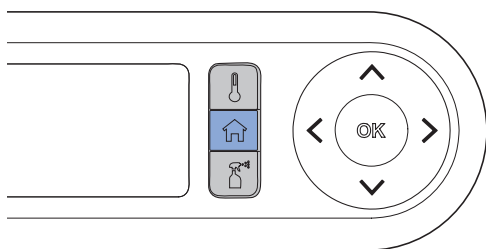
Prikaz na ekranu / Sadržaj	Prikaz na ekranu / Podmeni	Podešavanje
<p>Održavanje i nega [Uklanjanje kamenca]  Čišćenje prskalice Nastavi sa OK</p>	<p>Uklanjanje kamenca Treba ukl. kam. sa WC-a Trajanje oko 40 minuta [Započni sa OK] Prekid</p>	<p>→ Pogledajte „Uklonite kamenac iz uređaja”, strana 44.</p>
<p>Održavanje i nega [Uklanjanje kamenca] Čišćenje prskalice Nastavi sa OK</p>	<p>Održavanje i nega Naredno ukl. kamenca za ddd dana [Nastavi sa OK]</p>	

Tabela 9: Održavanje i nega - Čišćenje prskalice

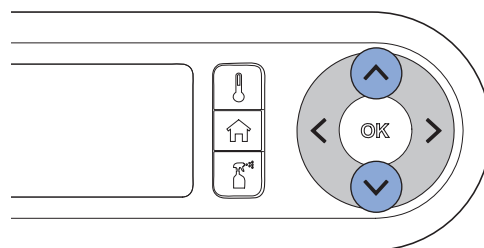
Prikaz na ekranu / Sadržaj	Prikaz na ekranu / Podmeni	Podešavanje
<p>Održavanje i nega Uklanjanje kamenca [Čišćenje prskalice] Nastavi sa OK</p>		<p>→ Pogledajte „Čišćenje prskalice preko ekrana daljinskog upravljača”, strana 41.</p>

Glavni program Pomoć

- 1 Pomoću tastera <Home> na zadnjoj strani daljinskog upravljača pozovite glavni program [Pomoć].



- 2 Kako biste došli do sledeće stavke menija, koristite tastere sa strelicom <gore>/<dole>.



- ✓ Aktivna stavka menija je označena ugaonim zagradama.

- 3 Potvrdite stavku menija tasterom <OK>.

- 4 Napravite svoja podešavanja.

- 5 Sačuvajte podešavanja tasterom <OK>.

Sadržaj Pomoć

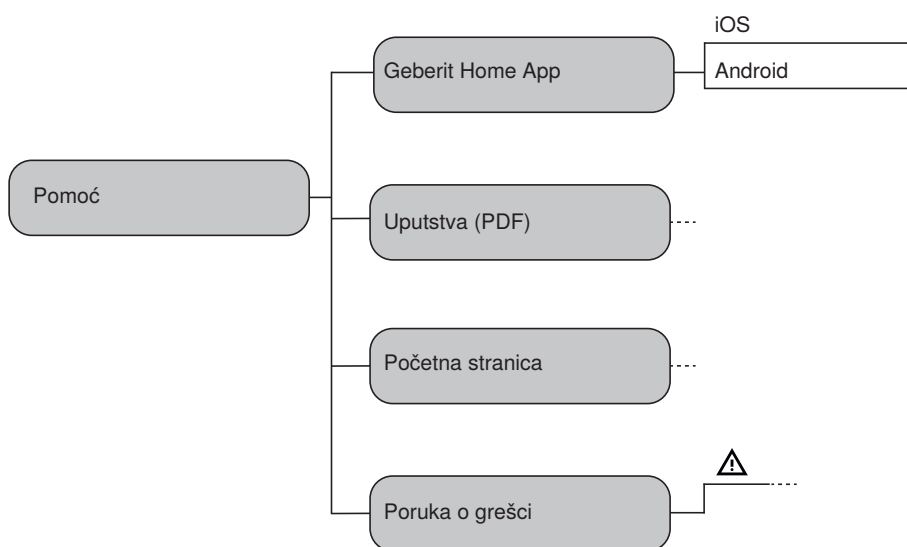


Tabela 10: Pomoć - Geberit Početna strana aplikacija

Prikaz na ekranu / Sadržaj	Prikaz na ekranu / Podmeni	Podešavanje
<p>Pomoć</p> <p>[Geberit Home App]</p> <p>Uputstva (PDF)</p> <p>Početna stranica</p> <p>Poruka o grešci</p>	<p>Geberit Home App</p> <p>[iOS]</p> <p>Android</p> <p>Nastavi sa OK</p>	<p>→ Pogledajte „Preuzimanje Geberit Home aplikacije”, strana 16</p>

Tabela 11: Pomoć - Uputstva


Prikaz na ekranu / Sadržaj	Prikaz na ekranu / Podmeni	Podešavanje
<p>Pomoć</p> <p>Geberit Home App</p> <p>[Uputstva (PDF)]</p> <p>Početna stranica</p> <p>Poruka o grešci</p>	<p>Uputstva (PDF)</p> <p>Sva uputstva su dostupna na početnoj stranici</p> 	<p>→ Pogledajte Homepage</p>

Tabela 12: Pomoć - Početna strana




Prikaz na ekranu / Sadržaj	Prikaz na ekranu / Podmeni	Podešavanje
<p>Pomoć</p> <p>Geberit Home App</p> <p>Uputstva (PDF)</p> <p>[Početna stranica]</p> <p>Poruka o grešci</p>	<p>Početna stranica</p> <p>Više informacija o našim proizvod. možete naći na: geberit-aquaclean.com</p> 	<p>→ Pogledajte Homepage</p>

Tabela 13: Pomoć - Poruka o grešci

Prikaz na ekranu / Sadržaj	Prikaz na ekranu / Podmeni	Podešavanje
<p>Pomoć</p> <p>Geberit Home App</p> <p>Uputstva (PDF)</p> <p>Početna stranica</p> <p>[Poruka o grešci]</p> 	<p>Poruka o grešci</p> <p>Izvršiti pon. pokret. Ako se greška ponovo javi, kontaktirajte Geberit korisn. Servis</p>	
	<p>Poruka o grešci</p> <p>AB0301 Kontaktirati Geberit korisnički servis</p> 	<p>→ Pogledajte Homepage</p>

Čišćenje uređaja i uklanjanje kamenca

Uputstvo za održavanje

Izabrali ste proizvod sa kvalitetnom površinom. Obratite pažnju na sledeće napomene o nezi.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja na proizvodu, koja nastaju usled pogrešne nege i rukovanja.

Opšte preporuke za čišćenje

Poštovanje intervala za čišćenje je garancija za besprekorno funkcionisanje WC-a sa tušem. Radovi na čišćenju smeju da se vrše samo pomoću odgovarajućih sredstava za čišćenje i uređaja za čišćenje.

→ Pogledajte „Pogodna sredstva i uređaji za čišćenje”, strana 37.

Intervali čišćenja	Aktivnost čišćenja
Svakodnevno	<ul style="list-style-type: none">▶ Kapi vode uklonite mekom krpom koja ne ostavlja dlačice, kako biste sprečili nastajanje fleka od kamenca.
Nedeljno	<ul style="list-style-type: none">▶ WC šolju očistite sredstvom za čišćenje Geberit AquaClean. → Pogledajte „Napomene za negu sanitarne keramike”, strana 39.▶ Temeljno očistite sve površine i uglove. → Pogledajte „Čišćenje WC sedišta i kućišta”, strana 40.▶ Proverite prskalicu i po potrebi je očistite. → Pogledajte „Čišćenje prskalice preko ekrana daljinskog upravljača”, strana 41.▶ Prskalicu isperite pod mlazom vode da biste uklonili strana tela.

Automatska zamena vode

Ukoliko WC sa tušem nije korišćen duže od 2 meseca, nakon uključivanja uređaja vrši se ispiranje svežom vodom. Na taj način se osigurava kvalitet vode za tuširanje pre korišćenja.

Ciljana dezinfekcija

Dezinfekcija je neophodna samo ako postoji neka konkretna opasnost od infekcije zbog prisustva izazivača bolesti. Inače se pridržavajte preporučenih intervala za čišćenje i izvršavajte navedene radove na čišćenju.
→ Pogledajte „Opšta preporuka za čišćenje“.

PAŽNJA

Agresivna sredstva za dezinfekciju

Dezinfekcija agresivnim sredstvima za dezinfekciju može da prouzrokuje površinska oštećenja.

- ▶ Upotrebljavajte isključivo sredstva za dezinfekciju na bazi alkohola, koja su pogodna i za dezinfekciju ruku i kože.
- ▶ Obratite pažnju na bezbednosna uputstva proizvođača, koja se odnose na postupanje sa opasnim materijama.

Vrsta dezinfekcije	Postupak dezinfekcije
Vlažna dezinfekcija brisanjem Primenjuje se na glatkim površinama koje mogu da se ribaju	<ul style="list-style-type: none">▶ Površine kompletno navlažite sredstvom za dezinfekciju.▶ U skladu sa podacima proizvođača, pustite sredstvo za dezinfekciju da deluje.▶ Nakon toga, površine izribajte krpama za jednokratnu upotrebu.

Pogodna sredstva i uređaji za čišćenje

PAŽNJA

Agresivno sredstvo za rastvaranje kamenca

Neadekvatna sredstva za rastvaranje kamenca mogu dovesti do oštećenja na uređaju.

- ▶ Za uklanjanje kamenca koristite isključivo Geberit AquaClean sredstvo za rastvaranje kamenca.
- ▶ Obratite pažnju na poglavlje o uklanjanju kamenca iz uređaja.

PAŽNJA






Agresivna i abrazivna sredstva za čišćenje




Čišćenje agresivnim i abrazivnim sredstvima za čišćenje može da prouzrokuje površinska oštećenja.

- ▶ Upotrebljavajte sredstvo za čišćenje Geberit AquaClean.
- ▶ Obratite pažnju na napomenama za čišćenje i negu.

Preporučuje se korišćenje Geberit AquaClean kompleta za čišćenje jer on sadrži sredstvo za čišćenje, koje je spremno za upotrebu i optimalno prilagođeno svim Geberit AquaClean površinama.

Preporučena svojstva odgovarajućih sredstava za čišćenje i odgovarajućih uređaja za čišćenje za optimalno izvršavanje odgovarajućih radova na čišćenju:

Simbol	Karakteristike pogodnih sredstava za čišćenje
	Ne nagriza kožu
	Blagokiselno, na primer razređena limunska kiselina
	Malo penušavo
	Tečnost
	Rastvorljivo u vodi

Simbol	Odgovarajući uređaji za čišćenje
	Koristite meki sunđer sa finim porama
	Meke krpe koje ne ostavljaju prašinu i dlačice
	WC četka

Napomene za negu za glatke površine

Sve glatke površine se higijenski čiste vodom i tečnim, blagim sredstvom za čišćenje koje ne iritira kožu.



Agresivna i abrazivna sredstva za čišćenje mogu da oštete površinu. Upotrebljavajte isključivo tečna, blaga sredstva za čišćenje koja ne iritiraju kožu. Komplet za čišćenje Geberit AquaClean (br. art. 242.547.00.1) sadrži sredstvo za čišćenje, koje je spremno za upotrebu i optimalno prilagođeno svim površinama Geberit AquaClean.

Napomene za negu sanitarne keramike

- Uobičajena sredstva za čišćenje koristite samo uz poštovanje odgovarajućih podataka proizvođača.
- Vodite računa o tome da su sedišta sanitarne keramike ili poklopac WC-a tokom vremena delovanja sredstava za čišćenje otvoreni ili demontirani.
- Sredstva za čišćenje koja sadrže hlor i abrazivna ili habajuća sredstva za čišćenje koristite samo za jake naslage.
- Nemojte da koristite oštre ili šiljate predmete za čišćenje.

Prljavština	Mere za negu
Za svakodnevno čišćenje	<ul style="list-style-type: none">▶ Koristite tečna, blaga sredstva za čišćenje i vodu.▶ Osušite površinu pomoću mekane krpe koja ne ostavlja vlakna.
Kod tvrdokorne prljavštine	<ul style="list-style-type: none">▶ Za sanitarne keramike generalno koristite odgovarajuća sredstva za čišćenje ili blagu tečnost za ribanje.▶ Uklonite naslage kamenca blagim sredstvom za čišćenje na bazi kiseline.▶ Površinu očistite vodom.▶ Osušite površinu pomoću mekane krpe koja ne ostavlja vlakna.
Za jake naslage	<p>Organske naslage (smeđe ili crne boje):</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Pogođena mesta čistite uobičajenim sredstvom za čišćenje sa hlorom. U tu svrhu obratite pažnju na podatke proizvođača sredstva za čišćenje. Vreme delovanja sredstva za čišćenje sa hlorom sme da iznosi maks. 2 h.▶ Površinu očistite vodom.▶ Osušite površinu pomoću mekane krpe koja ne ostavlja vlakna. <p>Silikatne naslage (sive boje):</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Krpu od mikrovlakana nakvasite uobičajenim sredstvom za čišćenje staklene keramike.▶ Pogođena mesta čistite kružnim pokretima. Silikatne naslage su veoma tvrdokorne, zbog čega je možda potrebno nekoliko postupaka čišćenja.▶ Površinu očistite vodom.▶ Osušite površinu pomoću mekane krpe koja ne ostavlja vlakna.

Napomene za negu za WC sedišta

Obratite pažnju na sledeće prilikom čišćenja WC sedišta:

- Vodite računa o tome da je WC sedišta tokom vremena delovanja sredstava za čišćenje otvoreno ili demontirano.
- Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje koja sadrže hlor ili kiselinu, niti korozivna sredstva za čišćenje.
- Ne upotrebljavajte abrazivna ili habajuća sredstva za čišćenje.
- Nemojte da koristite oštre ili šiljate predmete za čišćenje.
- Koristite tečna, blaga sredstva za čišćenje i vodu.
- Koristite mekanu krpom koja ne ostavlja dlačice.
- Odmah uklonite materije koje sadrže rastvarače.

Čišćenje WC sedišta i kućišta

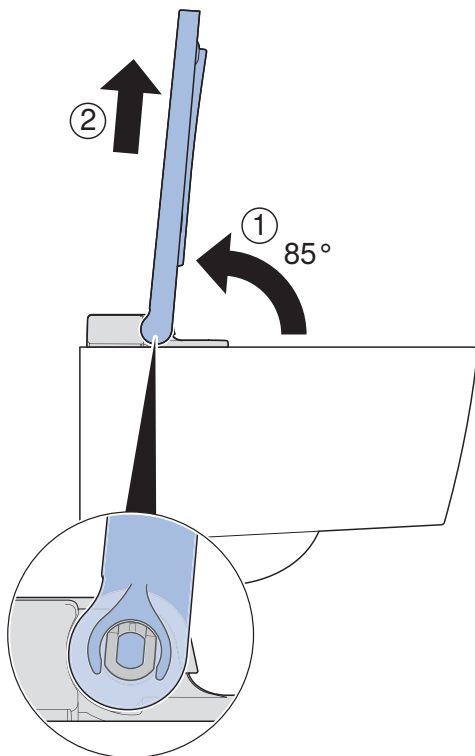


Pazite da ne izgrebete površine. Komponente uvek postavite na meku podlogu koja ne grebe.

1

Otvorite WC sedišta i podignite WC sedišta iz šarki pod uglom od 85°.

- ✓ WC sedišta se pod pravilnim uglom jednostavno može izvaditi nagore.



2

Površine poprskajte sredstvom za čišćenje Geberit AquaClean.

3

Vlažnom mekom krpom koja ne ostavlja dlačice prebršite površine.

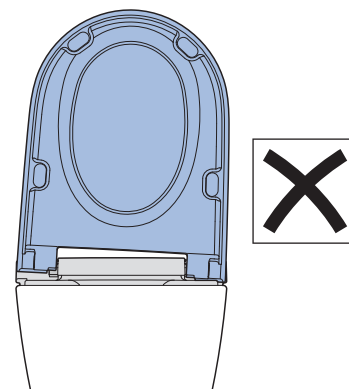
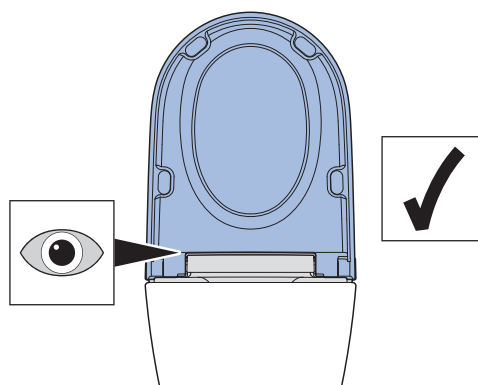
4

Na kraju osušite površine mekom krpom koja ne ostavlja dlačice.

5

WC sedišta postavite u šarke pod uglom od 85°.

- ✓ WC sedišta mora da naleže vertikalno na sanitarnu keramiku.



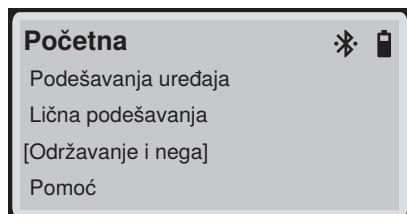
Čišćenje prskalice preko ekrana daljinskog upravljača



- Za čišćenje koristite meku krpu koja ne ostavlja dlačice.
- Sredstvo za čišćenje Geberit AquaClean je izuzetno pogodno za sve površine uređaja.

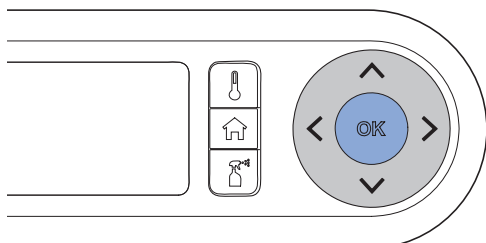
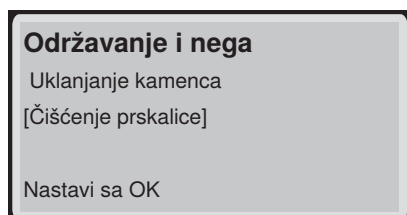
1

Pozovite glavni sadržaj [Održavanje i nega] pomoću tastera na zadnjoj strani daljinskog upravljača.



2

Pomoću tastera sa strelicama <dole> izaberite stavku menija [Čišćenje prskalice] i potvrdite tasterom <OK>.

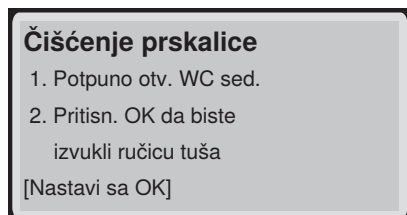


3

Pratite uputstva na ekranu daljinskog upravljača.

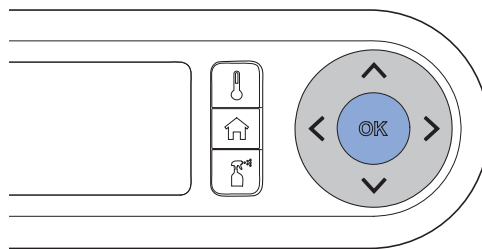
4

Otvorite u potpunosti WC sedište.



5

Pritisnite taster <OK>, da biste izvukli ručicu tuša.

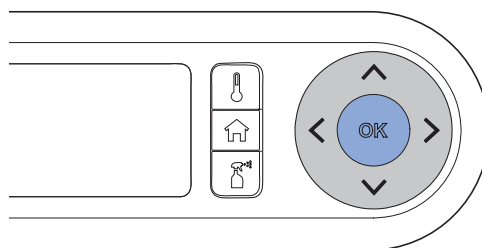
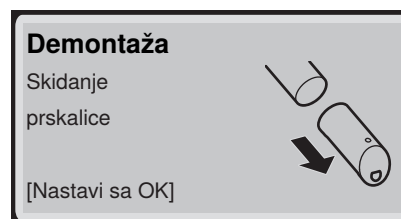


✓ Na ekranu se pojavljuje



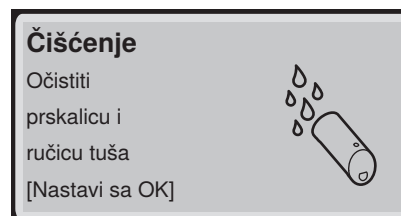
6

Izvucite prskalicu radi čišćenja i uklanjanja kamenca i potvrdite tasterom <OK>.



7

Prskalicu poprskajte sredstvom za čišćenje Geberit AquaClean. Nakon toga, prskalicu isperite vodom i potvrdite tasterom <OK>.

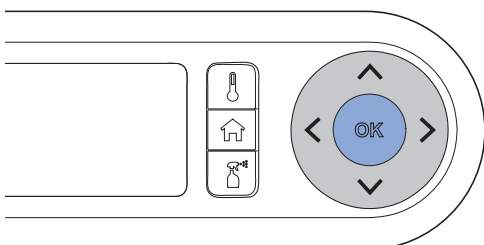
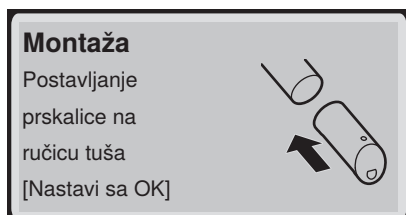


8 Zamenite prskalicu ako više ne može u potpunosti da se očisti i da se sa nje ukloni kamenac.

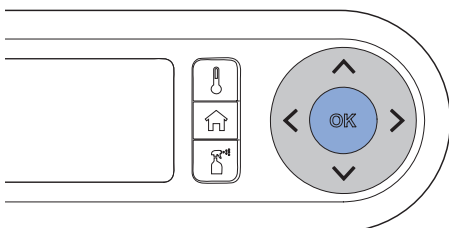
9 Pre nego što prskalicu ponovo sklopite i montirate, pažljivo je osušite.

10 Natakните prskalicu na ručicu tuša.
✓ Pobrinite se da je prskalica pravilno montirana.

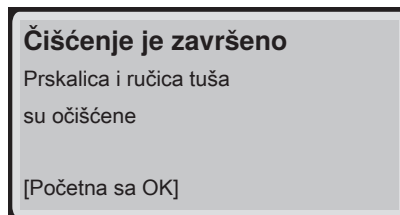
11 Potvrdite tasterom <OK>.



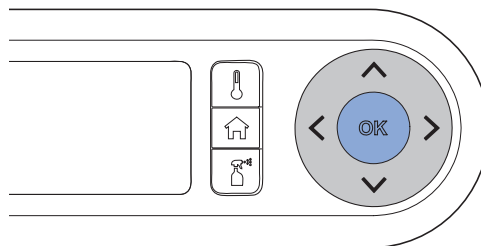
✓ Ručica tuša se uvlači do kraja. Potvrdite tasterom <OK>.



12 Čišćenje je završeno. Na ekranu se pojavljuje



Potvrdite tasterom <OK>.



Čišćenje prskalice preko tastera na daljinskom upravljaču



- Za čišćenje koristite meku krpu koja ne ostavlja dlačice.
- Sredstvo za čišćenje Geberit AquaClean je izuzetno pogodno za sve površine uređaja.

1

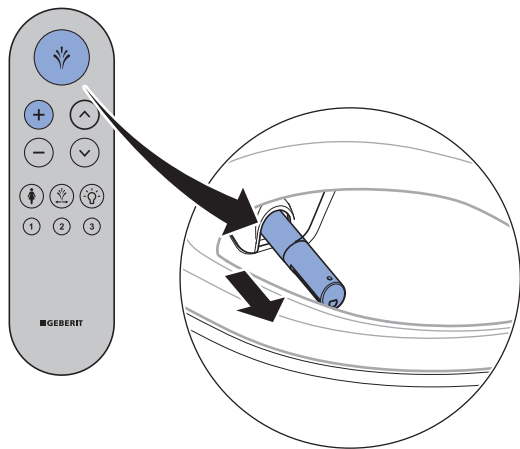
Otvorite poklopac WC-a.

2

Otklopite WC sedište.

3

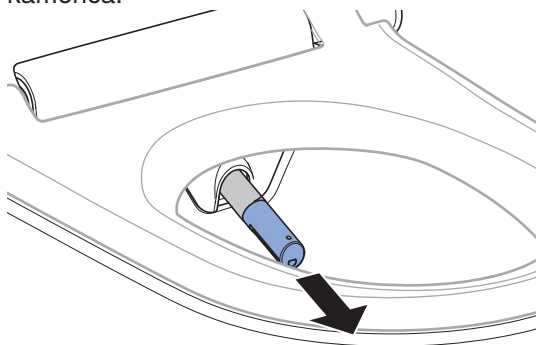
Istovremeno pritisnite tastere <Tuš> i <+>.



- ✓ Ručica tuša se izvlači do kraja.

4

Izvučite prskalicu radi čišćenja i uklanjanja kamenca.



5

Prskalicu poprskajte sredstvom za čišćenje Geberit AquaClean. Nakon toga, prskalicu isperite vodom.

6

Zamenite prskalicu ako više ne može u potpunosti da se očisti i da se sa nje ukloni kamenac.

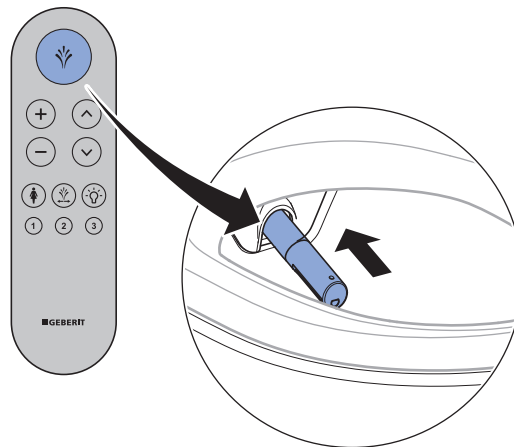
7

Pre nego što prskalicu ponovo sklopite i montirate, pažljivo je osušite.

- ✓ Pobrinite se da je prskalica pravilno montirana.

8

Pritisnite taster <Tuš>.



- ✓ Ručica tuša se uvlači do kraja.

Rezultat

- ✓ Postupak čišćenja je završen.

Uklonite kamenac iz uređaja

Informacije o uklanjanju kamenca:

- Tokom postupka uklanjanja kamenca, uređaj može i dalje da se koristi bez funkcija WC-a sa tušem.
- Postupak uklanjanja kamenca traje do 40 minuta. Tokom tog vremena, svetlo za orijentaciju treperi narandžasto, a preko ekrana/pametnog telefona može da se proveri status uklanjanja kamenca. Čim se završi treperenje, funkcija tuširanja je ponovo spremna za novo korišćenje.

PAŽNJA

Agresivno sredstvo za rastvaranje kamenca

Neadekvatna sredstva za rastvaranje kamenca mogu dovesti do oštećenja na uređaju.

- ▶ Za uklanjanje kamenca koristite isključivo Geberit AquaClean sredstvo za rastvaranje kamenca.
- ▶ Obratite pažnju na poglavlje o uklanjanju kamenca iz uređaja.



Postupak uklanjanja kamenca ne bi trebalo da bude prekinut nakon sipanja sredstva za rastvaranje kamenca, jer bi u suprotnom ono bilo isprano, a da nije bilo iskorišćeno. Na ekranu se pojavljuje poruka [Sred. za ukl. kamenca se ispire].

Preduslov

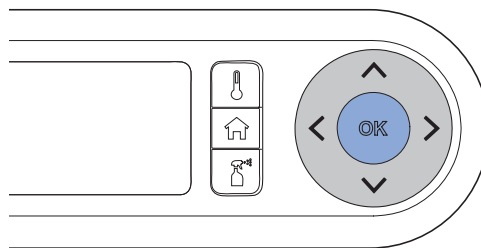
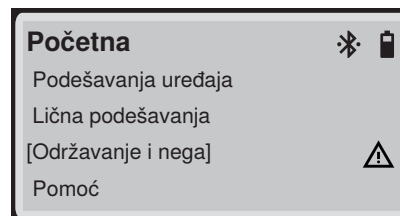
- LED indikator na orijentacionom svetlu treperi plavo-crveno.
- Pritiskom na taster, ekran na zadnjoj strani daljinskog upravljača prikazuje poruku [Iz WC šolje treba ukloniti kamenac] ili [Uređaj je blokiran! Uklanjanje kamenca mora se obaviti hitno!].
- Ručica tuša mora da se kompletno uvuče.
- Poklopac WC-a je zatvoren.

1

Pozovite glavni sadržaj [Održavanje i nega] pomoću tastera na zadnjoj strani daljinskog upravljača.

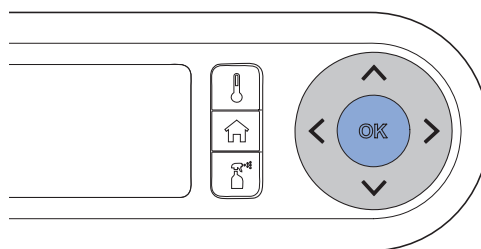
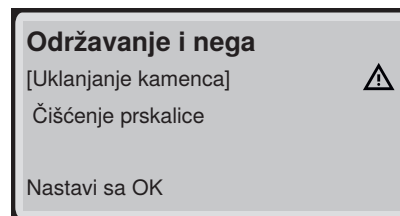
2

Pomoću tastera sa strelicama <dole> izaberite stavku menija [Održavanje i nega] i potvrdite tasterom <OK>.

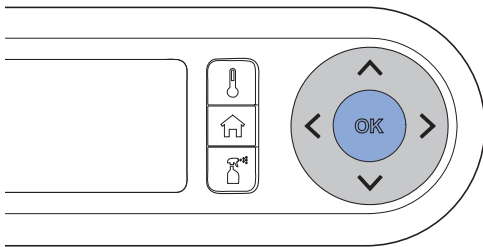
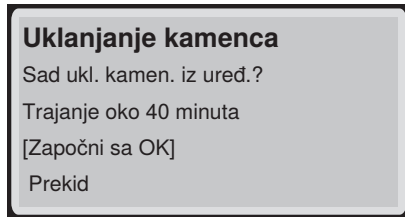


3

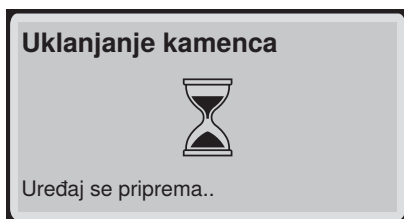
Pomoću tastera sa strelicama <dole> izaberite stavku menija [Uklanjanje kamenca] i potvrdite tasterom <OK>.



- 4** Pomoću tastera sa strelicama <dole> izaberite stavku menija [Započni sa OK] i potvrdite tasterom <OK>.

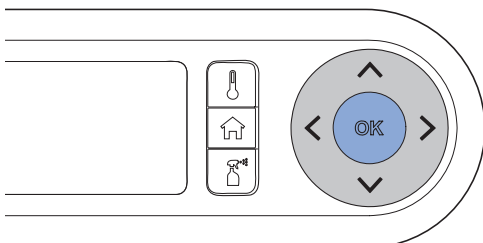
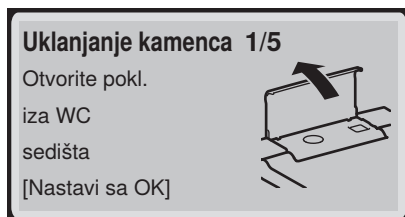


- ✓ Sačekajte dok uređaj bude spreman. Na ekranu se pojavljuje

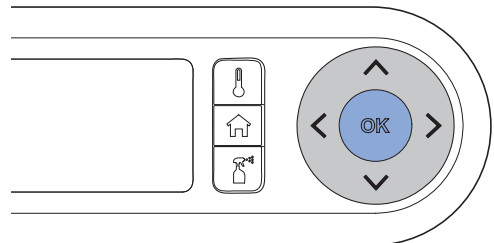
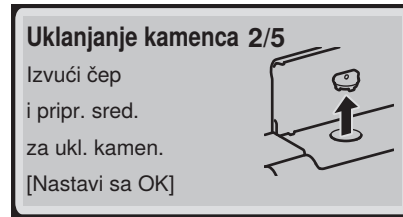


- 5** Pratite uputstva na ekranu daljinskog upravljača.

- 6** Otvorite dizajn masku i potvrdite tasterom <OK>.



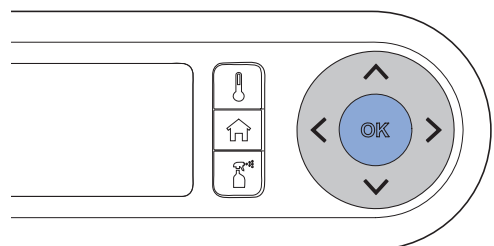
- 7** Uklonite čep i potvrdite tasterom <OK>.



- 8** U flašu sipajte (125 ml) Geberit AquaClean sredstva za rastvaranje kamenca kroz otvor za sipanje.

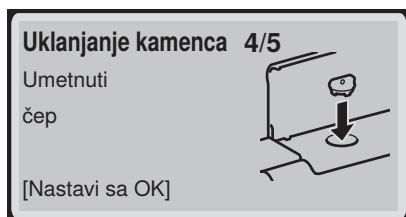


- 9** Pomoću tastera sa strelicama <dole> izaberite stavku menija [Nastavi sa OK] i potvrdite tasterom <OK>.



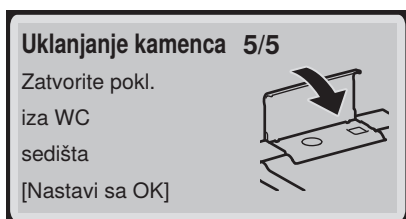
- ✓ Orijentaciono svetlo treperi narandžasto sve do završetka postupka uklanjanja kamenca.

10 Ponovo stavite čep.



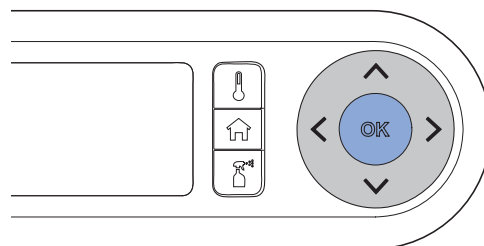
11 Vlažnom krpom odmah uklonite kapljice sredstva za rastvaranje kamenca.

- ✓ Sačekajte dok uređaj bude spreman. Na ekranu se pojavljuje



12 Zatvorite dizajn masku.

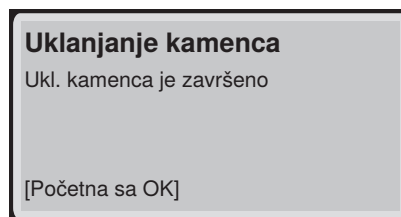
13 Pomoću tastera sa strelicama izaberite stavku menija [Nastavi sa OK] i potvrdite tasterom <OK>.



- ✓ Na ekranu se pojavljuje statusna poruka, koja prikazuje trajanje postupka uklanjanja kamenca.



- ✓ Sačekajte dok se postupak uklanjanja kamenca ne završi. Na ekranu se pojavljuje



- ✓ Orijentaciono svetlo više ne treperi narandžasto.

Poruka o uklanjanju kamenca na uređaju

Tokom montaže, uređaj se podešava za lokalnu tvrdoću vode u skladu sa sledećom tabelom. Ovim prilagođavanjem izbegavaju se nepotrebni postupci uklanjanja kamenca i čuva životna sredina. Uprkos tome, potrebno je redovno uklanjanje kamenca iz uređaja.

Oblast	°fH	°dH	°eH
meka	< 15	< 8	< 11
srednja	15–25	8–14	11–18
tvrda	> 25	> 14	> 18

Sledeća tabela će vam pomoći da identifikujete poruke o uklanjanju kamenca i izvršite odgovarajuće otklanjanje greške navedene u poruci.

Učestalost	Poruka	Otklanjanje greške
Redovno uklanjanje kamenca: najmanje jednom godišnje	<ul style="list-style-type: none">• LED svetla za orijentaciju treperi plavo/crveno.• Ekran prikazuje [Iz uređaja mora da se ukloni kamenac].	<p>► Izvršite uklanjanje kamenca. → Pogledajte „Uklonite kamenac iz uređaja”, strana 44.</p>
Blokiran uređaj: više puta odbijeni zahtevi za uklanjanje kamenca	<ul style="list-style-type: none">• LED svetla za orijentaciju treperi plavo/crveno.• Ekran prikazuje [Uređaj je blokiran! Uklanjanje kamenca mora se obaviti hitno!].	<p>Tuširanje bez uklanjanja kamenca više nije moguće.</p> <p>► Izvršite uklanjanje kamenca. → Pogledajte „Uklonite kamenac iz uređaja”, strana 44.</p>

Otklanjanje smetnji

Postupanje u slučaju smetnji

Sledeća tabela vam pokazuje kako da postupate u slučaju smetnji:

- Izvršavajte korake jedan za drugim, sve dok uređaj ne ostane bez neispravnih funkcija ili dok ne počne ponovo da funkcioniše.
- Pridržavajte se zdatog redosleda koraka.

Korak	Opis problema	Otklanjanje greške
1	WC sa tušem ima neispravnu funkciju ili ne funkcioniše.	<ul style="list-style-type: none">▶ Isključite uređaj. → Pogledajte „Uključivanje i isključivanje uređaja”, strana 15.▶ Sačekajte 30 sekundi.▶ Uključite uređaj. → Pogledajte „Uključivanje i isključivanje uređaja”, strana 15.
2	Korak 1 je izvršen. WC sa tušem i dalje ima neispravnu funkciju ili i dalje ne funkcioniše.	<ul style="list-style-type: none">▶ Proverite LED indikator na svetlu za orijentaciju. → Pogledajte „LED indikatori na orijentacionom svetlu i na daljinskom upravljaču”, strana 14.
3	Koraci 1 i 2 su izvršeni. WC sa tušem i dalje ima neispravnu funkciju ili i dalje ne funkcioniše.	<ul style="list-style-type: none">▶ Proverite opise problema iz tabele sa greškama i, po potrebi, otklonite grešku na odgovarajući način. → Pogledajte „Tuš WC nije u funkciji”, strana 49 i „Ostale greške u funkcionisanju”, strana 50.
4	Koraci 1 do 3 su izvršeni. WC sa tušem i dalje ima neispravnu funkciju ili i dalje ne funkcioniše.	<ul style="list-style-type: none">▶ Stupite u kontakt sa korisničkim servisom.

Tuš WC nije u funkciji

Sledeća tabela služi kao pomoć pri otklanjanju kvarova kada WC sa tušem ne funkcioniše.



OPASNOST

Električni udar

Nestručno izvedeni radovi na održavanju i otklanjanja greški mogu dovesti do teških povreda i smrti.

- ▶ U slučaju greški u funkcionisanju, uređaj mora odmah da se isključi preko glavnog prekidača i da se stupi u kontakt sa korisničkim servisom.
- ▶ Električne instalacije na uređaju sme da izvrši samo obučeni električar.
- ▶ Nadgradnje i prepravke na uređaju sme da vrši samo obučeno stručno osoblje.



Čak i u slučaju kvara, WC sa tušem može da se koristi kao klasična WC šolja. Ručica tuša mora da se kompletno uvuče. Ispiranje WC šolje pokrenite, kao i obično, tasterima na vodokotliću.



Ukoliko je uređaj neispravan, isključite ga preko glavnog prekidača.

Korak	Opis problema	Otklanjanje greške
1	WC sa tušem i LED indikator nisu u funkciji.	<ul style="list-style-type: none">▶ Isključite i ponovo uključite uređaj. → Pogledajte „Uključivanje i isključivanje uređaja”, strana 15. Rezultat <ul style="list-style-type: none">✓ Uređaj se ponovo pokreće.
2	Došlo je do aktiviranja osigurača ili zaštitne sklopke za struju kvara u električnom razdelniku.	<ul style="list-style-type: none">▶ Zamenite ili vratite osigurač u prethodni položaj u električnom razdelniku.▶ Vratite zaštitnu sklopku za struju kvara u prethodni položaj u električnom razdelniku. Rezultat <ul style="list-style-type: none">✓ Nakon uključivanja, uređaj se ponovo pokreće. Prilikom korišćenja uređaja ne dolazi do aktiviranja osigurača ili zaštitne sklopke struje kvara.
3	Osigurač ili zaštitna sklopka za struju kvara u električnom razdelniku se ponovo aktivira prilikom korišćenja uređaja.	<ul style="list-style-type: none">▶ Izvucite mrežni utikač (ako postoji).▶ Osigurač ili zaštitnu sklopku za struju kvara na razdelniku zamenite ili vratite u prethodni položaj.▶ Stupite u kontakt sa korisničkim servisom. Rezultat <ul style="list-style-type: none">✓ Uređaj je defektan.
4	Proizvod ima nepoznatu tehničku grešku.	<ul style="list-style-type: none">▶ Aktivirajte osigurač ili zaštitnu sklopku za struju kvara u električnom razdelniku.▶ Izvucite mrežni utikač (ako postoji).▶ Stupite u kontakt sa korisničkim servisom.▶ Tehnički stručnjak treba da ispita napajanje strujom.

Ostale greške u funkcionisanju

Sledeća tabela služi kao pomoć u otklanjanju kvarova, kada otkazu pojedine funkcije WC-a sa tušem.



Čak i u slučaju kvara, WC sa tušem može da se koristi kao klasična WC šolja. Ručica tuša mora da se kompletno uvuče. Ispiranje WC šolje pokrenite, kao i obično, tasterima na vodokotliću.



Ukoliko je uređaj neispravan, isključite ga preko glavnog prekidača.

Opis problema	Uzrok	Otklanjanje greške
LED indikator treperi crveno.	Pojavljuje se greška u radu u skladu sa porukom o grešci	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zabeležite broj poruke o grešci na ekranu daljinskog upravljača i informišite korisnički servis.
Ručica tuša ne funkcioniše pravilno.	Pojavljuje se greška u radu	<ul style="list-style-type: none"> ▶ WC sa tušem isključite preko prekidača i ostavite da bude isključen 30 sekundi. ▶ Uključite WC sa tušem preko glavnog prekidača. <hr/> <p>Rezultat</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Nakon uključivanja, uređaj se ponovo pokreće.
Učinak čišćenja tuša se smanjuje.	Prskalice blokirane ili defektne	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Očistite ili zamenite prskalice. ▶ → Pogledajte „Uklonite kamenac iz uređaja”, strana 44.
WC sa tušem više ne postiže uobičajenu temperaturu pri tuširanju.	WC sa tušem zaprljan	<ul style="list-style-type: none"> ▶ → Pogledajte „Uklonite kamenac iz uređaja”, strana 44. ▶ WC sa tušem isključite preko glavnog prekidača na 30 sekundi. <hr/> <p>Rezultat</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Nakon uključivanja, uređaj se ponovo pokreće.

Otklanjanje smetnji na daljinskom upravljaču

Sledeća tabela služi kao pomoć pri otklanjanju kvarova, kada:

- daljinski upravljač uopšte ne funkcioniše.
- nije moguće upravljati WC-om sa tušem pomoću daljinskog upravljača.



Daljinski upravljač je neaktivan tokom korišćenja Geberit Home aplikacije.



Ukoliko je uređaj neispravan, isključite ga preko glavnog prekidača.

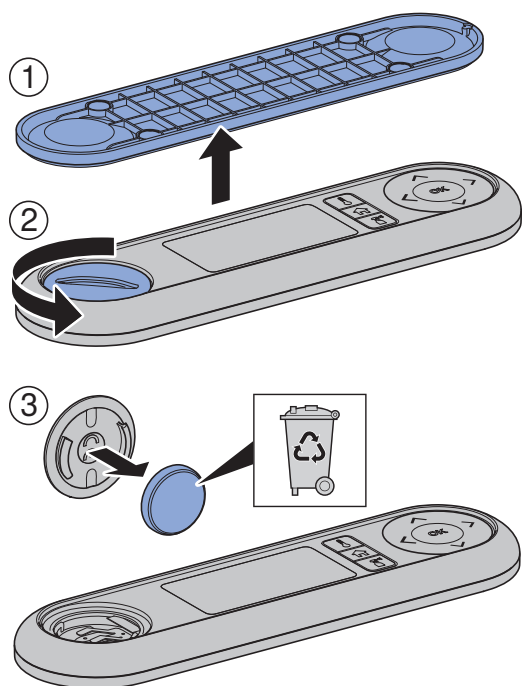
Korak	Opis problema	Otklanjanje greške
1	Ekran daljinskog upravljača prilikom pritiska na taster prikazuje [Kein Signal].	<p>► Ponovno dodelite daljinski upravljač. → Pogledajte „Ponovo dodeljivanje daljinskog upravljača”, strana 52.</p> <hr/> <p>Rezultat</p> <p>✓ Na ekranu se pojavljuje poruka [Gerät verbunden].</p>
2	WC sa tušem se ne može kontrolisati preko daljinskog upravljača i ekran nema nijedan prikaz. Daljinski upravljač je ponovno dodeljen.	<p>► Zamenite bateriju (tip CR2032). → Pogledajte „Zamena baterije daljinskog upravljača”, strana 52.</p> <p>► Ponovno dodelite daljinski upravljač. → Pogledajte „Ponovo dodeljivanje daljinskog upravljača”, strana 52.</p>
3	Baterija je zamenjena i daljinski upravljač je ponovno dodeljen. Ekran daljinskog upravljača ostaje neaktivan i nakon pritiska na taster.	<p>► Stupite u kontakt sa korisničkim servisom.</p> <hr/> <p>Rezultat</p> <p>✓ Daljinski upravljač je defektan.</p>
4	Na ekranu daljinskog upravljača je podešen jezik koji se ne može učitati.	<p>► Vratiti daljinski upravljač na fabričko podešavanje. Tastere za brzo biranje <Home> i <Održavanje i nega> istovremeno pritisnite na 5 sekundi.</p> <p>► Ponovno dodelite daljinski upravljač. → Pogledajte „Ponovo dodeljivanje daljinskog upravljača”, strana 52.</p>

Zamena baterije daljinskog upravljača

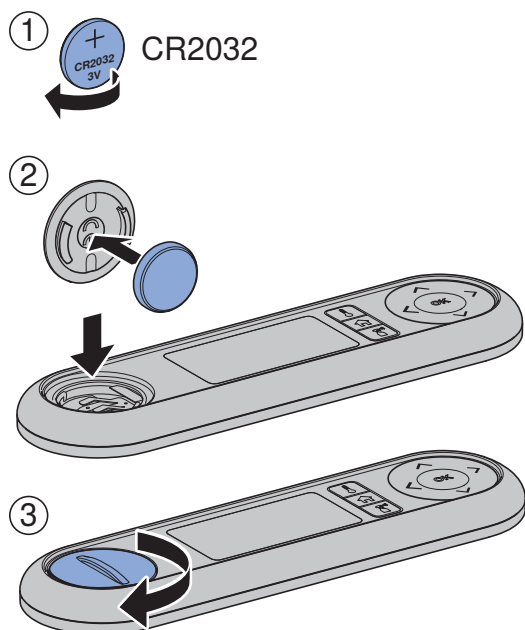
Preduslov

- Daljinski upravljač se tokom čitave procedure nalazi unutar dometa WC-a sa tušem.

1 Izvadite istrošene baterije. Propisno odložite istrošenu bateriju na otpad.

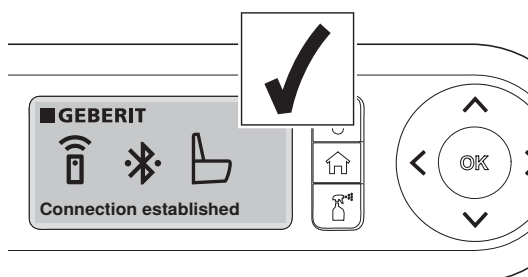
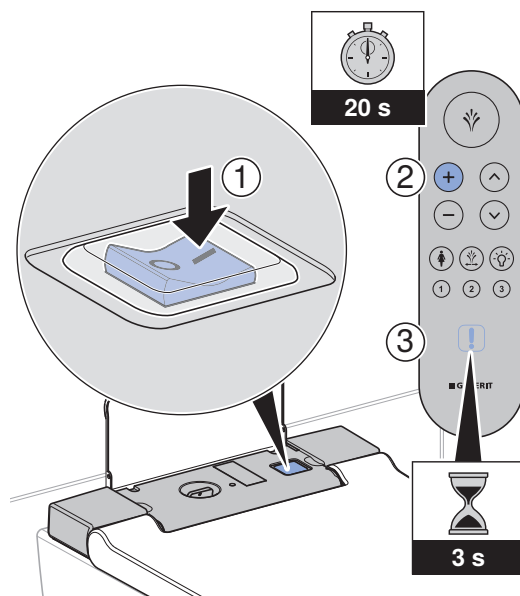


2 Umetnite novu bateriju tipa CR2032.



Ponovo dodeljivanje daljinskog upravljača

- ▶ redom uključiti uređaj i pritisnuti na oko 20 sekundi taster <+> na daljinskom upravljaču, sve dok Veza se na ekranu ne pojavi [Veza je uspostavljena].



Grupa Geberit i održivost

Kao vodeća kompanija u proizvodnji sanitarija, Geberit predstavlja sinonim za štednju vode, efikasno korišćenje resursa i održivu gradnju. Grupa Geberit već decenijama dokazuje da je moguće objediniti dugoročno uspešnu poslovnu aktivnost sa ekološkim i društveno odgovornim radom. Vođenje kompanije, koje je usmereno na postizanje održivosti, pomaže da se istovremeno ostvare uštede u troškovima i da se smanje rizici. Geberit želi da u tome bude uzor za kupce, dobavljače i druge partnere, kao i da postavlja kriterijume. Tu spadaju održivi proizvodi, kojima se ostvaruje ušteda vode, bezbedna i ekološka proizvodnja uz efikasno korišćenje resursa, kao i nabavka i logistika po visokim ekološkim i etičkim standardima, te dobri uslovi rada za preko 12.000 angažovanih i kompetentnih saradnika širom sveta. Društvena odgovornost se, između ostalog, dokazuje širom sveta, u okviru mnogobrojnih projekata pomoći u osnovnoj kompetenciji kompanije – vodi.

Ekološki dizajn – ekološki bilans

Osnova za održive proizvode je sistematski proces uvođenja inovacija, pri čemu se, po mogućnosti, biraju ekološki materijali proizvoda i funkcionalni principi, a rizici svode na najmanju moguću meru, pri čemu se teži što boljem iskorišćenju resursa. Po zahtevu, za ovaj proizvod možemo da pripremimo detaljni ekološki bilans.

Ekološki saveti

Priloženi proizvod je razvijen uz najveću moguću pažnju, uzimajući u obzir i potrošnju energije, vode i resursa (pogledajte i tehničke podatke). Negativan uticaj proizvoda na životnu sredinu možete da smanjite tako što se pridržavate sledećih preporuka:

- Isključite uređaj, kada idete na godišnji odmor.
- Ručno prekinite funkciju tuša da biste uštedeli toplu vodu.
- Za sušenje koristite samo malo papira.
- Uključite funkciju grejanja uređaja za pripremu tople vode kada vam nije voda tuša.
- Upotrebljajte ekološka sredstva za čišćenje.
- Redovno održavajte uređaj i njime pažljivo rukujte da biste mu produžili vek trajanja.
- Radi stručnog odlaganja na otpad, neispravne uređaje vratite kompaniji Geberit ili jednom od naznačenih partnera.

Odlaganje

Odlaganje stare električne opreme i upravljačke elektronike



Simbol precrtane korpe za otpad na točkovima znači da se stara električna oprema i upravljačka elektronika ne smeju odlagati u ne-reciklirajući otpad, već se moraju posebno odložiti. Krajnji korisnici imaju zakonsku obavezu da staru opremu vrate javnim nosiocima usluga odlaganja, distributerima ili Geberit u svrhu propisnog odlaganja. Veliki broj distributera električnih uređaja i upravljačke elektronike ima obavezu besplatnog preuzimanja stare električne opreme i upravljačke elektronike. Za vraćanje Geberit potrebno je stupiti u kontakt sa nadležnim prodajnim ili servisnim društvom.

Stare baterije i akumulatori, koji nisu obuhvaćeni starom opremom, kao i lampe koje mogu da se izvade iz stare opreme bez lomljenja, treba da se odvoje od stare opreme pre predaje na mesto za odlaganje.

Ako su u staroj opremi memorisani lični podaci, krajnji korisnici imaju odgovornost da iste izbrišu pre dostavljanja na mesto za odlaganje.

Garancija za krajnjeg korisnika

Garancija za krajnjeg korisnika

Sledeća garancija za krajnjeg korisnika („garancija“) važi paralelno sa zakonskom odgovornosti za materijalne nedostatke vašeg ugovornog partnera i ne utiče na nju. Prava koja proizilaze iz zakonske odgovornosti za materijalne nedostatke mogu se ostvariti besplatno i nezavisno od ove garancije. Niste ograničeni ovom garancijom.

Ova garancija važi samo za fiksno ugrađene proizvode Geberit AquaClean, koji su identifikovani serijskim brojem kompanije Geberit („proizvod“).

Garancija može da se odobri samo ako je proizvod instaliran u određenim zemljama. Spisak ovih zemalja možete pronaći na poslednjoj strani uputstva za rukovanje („spisak“). Garanciju odobrava kompanija Geberit koja je nadležna za zemlju u kojoj je proizvod instaliran („Geberit“). Informacije o kontaktu i internet adresa kompanije Geberit mogu se naći u spisku.

1. Geberit garantuje krajnjem kupcu da proizvod nema grešaka u materijalu ili nedostataka u proizvodnji. Garancija važi dve godine, računajući od datuma instalacije proizvoda kod krajnjeg kupca. Krajnji kupac može produžiti garanciju za još godinu dana na ukupno tri godine ukoliko u roku od 90 dana od datuma ugradnje pošalje nazad kompaniji Geberit kompletno popunjeni garantni list koji je priložen uz proizvod ili popuni i pošalje obrazac za garanciju na veb stranici kompanije Geberit (zajedno u daljem tekstu „garantni rok“).

Garancija obuhvata sledeće:

- a) Tokom prve dve godine garantnog roka Geberit će u slučaju grešaka u materijalu proizvoda ili nedostataka u proizvodnji omogućiti besplatnu popravku ili zamenu neispravnih delova u ovlašćenom korisničkom servisu kompanije Geberit.
 - b) Tokom treće godine garantnog roka, u slučaju grešaka u materijalu proizvoda ili nedostataka u proizvodnji Geberit preuzima troškove isporuke potrebnih rezervnih delova do jednog od korisničkih servisa koji je ovlastio Geberit i od kojeg je krajnji korisnik zatražio popravku.
2. Dalji zahtevi krajnjeg korisnika prema kompaniji Geberit su isključeni iz ove garancije.
 3. Zahtevi na osnovu garancije važe samo pod sledećim uslovima:
 - a) Proizvod je instalirala i stavila u pogon instalaterska firma ili korisnički servis ovlašćen od strane kompanije Geberit. Pregled korisničkih servisa koje je ovlastila kompanija Geberit kupac može na upit dobiti od kompanije Geberit.
 - b) Na proizvodu nisu izvršene nikakve promene, odnosno, odstranjivanje, zamena ili dodatna instalacija nekih delova.
 - c) Greška na proizvodu nije nastala usled nepravilne instalacije ili nepravilne upotrebe, ili zbog nedovoljne nege i održavanja.
 4. Da bi se ostvarila prava iz ove garancije, dovoljno je pismeno ili usmeno obavestiti Geberit koristeći informacije za kontakt ikoje su navedene u spisku ili na veb stranici kompanije Geberit, kao i dostaviti priznanicu na kojoj je navedena oznaka proizvoda i datum instalacije. Uz prijavu se moraju priložiti bar sledeći podaci:
 - a) ime, adresa i adresa e-pošte kupca koji je kupio proizvod, opcionalno i naziv firme i telefonski broj
 - b) model i serijski broj proizvoda
 - c) informacije o greškama u materijalu proizvoda ili nedostataka u proizvodnji.
 5. Ova garancija podleže isključivo zakonima zemlje u kojoj je proizvod instaliran. Sporazum Ujedinjenih nacija o ugovorima u međunarodnom robnom prometu je izričito isključen. Ukoliko je kupac trgovac, pravno lice u skladu sa javnim pravom ili se radi o posebnom fondu u skladu sa javnim pravom, mesto nadležnosti za sve sporove iz ugovornih odnosa između kupca i dobavljača je sedište kompanije Geberit.

Tehnički podaci i usklađenost

Tehnički podaci

Nominalni napon	230 V AC
Mrežna frekvencija	50 Hz
Frekventni opseg	2400-2483,5 MHz
Maksimalni dovod struje	0 dBm
Potrošnja struje	1850 W
Potrošnja struje u stanju mirovanja	≤ 0,5 W
Stepen zaštite	IPX4
Klasa zaštite	I
Bežična tehnologija	Bluetooth® Low Energy ¹⁾
Glavni priključak	Glavni priključak preko sistemskog utikača sa trožilnim, teleskopskim oklopljenim vodom
Trajanje tuširanja	30–50 s
Broj nivoa pritiska mlaza	5
Temperatura vode	34-40 °C
Radna temperatura	5-40 °C
Protočni pritisak	50–1000 kPa
	0,5–10 bar
Minimalni pritisak protoka	50 kPa
	0,5 bar
Izračunati protok	0,03 l/s
Maksimalno opterećenje WC sedišta	150 kg

¹⁾ Brend Bluetooth® i njegovi logotipi su vlasništvo Bluetooth SIG, Inc. i Geberit ih koristi pod licencom.

Pojednostavljena EU deklaracija o usaglašenosti

Ovim putem Geberit International AG izjavljuje da tip bežične instalacije Geberit AquaClean Sela odgovara Direktivi 2014/53/EU.

Celokupan tekst EU deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi:

<https://doc.geberit.com/968859000.pdf>.

Kontakt

Glavno sedište

(CH / LI)

Geberit Vertriebs AG
Schachenstrasse 77
8645 Jona
Schweiz / Suisse / Svizzera
T +41 848 882 982
service.ch@geberit.com
www.geberit-aquaclean.ch
www.geberit.ch

Evropa

(AT)

Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG
Gebertstrasse 1
3140 Pottenbrunn / St. Pölten
Oesterreich
T +43 2742 401-500
aquaclean.at@geberit.com
www.geberit-aquaclean.at
www.geberit.at

(BE)

Geberit nv/sa
Ossegemstraat 24
1860 Meise
België / Belgique
T +32 2 252 01 11
aquaclean.be@geberit.com
www.geberit-aquaclean.be
www.geberit.be

(BG)

Юнитрейд Интернешънъл ЕООД
бул. "Черни връх" 161-А
1407 София
България
T +359 2 968 11 11
F +359 2 968 10 01
unitrade@unitrade-bg.com
www.unitrade-bg.com

(CZ)

Geberit spol. s r.o.
Sokolovská 2408/222
190 00 Praha 9
Česká Republika
T +420 284 689 670
sekretariat.cz@geberit.com
www.geberit-aquaclean.cz
www.geberit.cz

(DE)

Geberit Vertriebs GmbH Kundendienst/Servicestelle
Theuerbachstrasse 1
88630 Pfullendorf
Deutschland
T +49 75 52 934 10 11
service.de@geberit.com
www.geberit-aquaclean.de
www.geberit.de

(DK)

Geberit A/S
Lægårdsvej 26
8520 Lystrup
Danmark
T +45 86 74 10 86
F +45 86 74 10 98
service.dk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.dk
www.geberit.dk

(ES / AD / GI)

Geberit S.A.U.
Plaza Europa, 2-4, 6ª planta
08902 L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona)
España
T +34 900 23 24 25
info.iberia@geberit.com
www.geberit.es

(FI)

Geberit Oy
Lumijälki 2
01740 Vantaa
Suomi
T +358 (0)10 662 302
asiakaspalvelu@geberit.com
www.geberit.fi

(FR / MC)

Geberit s.a.r.l
ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samoreau
77215 Avon Cedex
France
T +33 1 60 71 66 61
service.technique@geberit.com
www.geberit-aquaclean.fr
www.geberit.fr

(GB / IE)

Geberit Sales Ltd.
Geberit House
Edgehill Drive
Warwick CV34 6NH
UK
T +44 1926 516 800
T +44 1926 400 101
Eire T +44 1622 717 811
aquaclean.uk@geberit.com
www.geberit-aquaclean.co.uk
www.geberit.co.uk

(GR)

Geberit Greece S.M.P.C
572 Vouliagmenis Avenue
16452 Argypoli Athens
Hellas
sales.gr@geberit.com
www.geberit.gr

(HR / BA)

Geberit prodaja d.o.o. , Ruše
Podružnica Zagreb
Samoborska cesta 218
10090 Zagreb
Hrvatska
T +385 1 3867 800
service.hr@geberit.com
www.geberit.hr

(HU)

Geberit Kft.
1117 Budapest
Alíz utca 4.
Magyarország
T +36 1 204 4187
service.hu@geberit.com
www.geberit.hu

(IT)

Geberit Marketing e Distribuzione SA
Via Gerre 4
6928 Manno
Svizzera
T +41 91 611 92 92
F +41 91 611 93 93
aquaclean.it@geberit.com
www.geberit-aquaclean.it
www.geberit.it

(LU)

Geberit Luxembourg
5, rue Jules Ferry
4368 Belval (Sanem)
Luxembourg
T +352 54 52 26
F +352 54 54 91
service.lu@geberit.com
www.geberit.lu

(NL)

Geberit B.V.
Fultonbaan 15
3439 NE Nieuwegein
Nederland
T +31 (0)3060 57700
F +31 (0)3060 53392
service.nl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.nl
www.geberit.nl

(NO)

Geberit AS
Luhrtoppen 2
1470 Lørenskog
Norge
T +47 67 97 82 00
gaccservice.no@geberit.com
www.geberit-aquaclean.no
www.geberit.no

(PL)

Geberit Sp. z o.o.
ul. Postępu 1
02-676 Warszawa
T +48 22 376 01 01 lub
T +48 801 17 17 17
info.pl@geberit.com
www.geberit-aquaclean.pl
www.geberit.pl

(PT)

Geberit Tecnologia Sanitária, S.A
Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2º A
1600-485 Lisboa
Portugal
T 800 25 26 27
info.iberia@geberit.com
www.geberit.pt

(RO)

Geberit S.R.L
Strada Izvor, Nr. 80, Et. 9
Sector 5, Bucuresti
România
T +40 21 330 30 80
info.ro@geberit.com
www.geberit.ro

(RS / MK / ME)

Geberit prodaja d.o.o.
Predstavništvo za Srbiju
Crnu Goru i Severnu Makedoniju
Vojvode Skopljanca 24
RS -11000 Beograd
Serbija
T + 381 11 30 96 430
service.rs@geberit.com
www.geberit.rs

(SE / IS)

Geberit AB
Folketshusgatan 1
Box 140
295 31 Bromölla
Sverige
T +46 456 480 00
aftersales.se@geberit.com
www.geberit-aquaclean.se
www.geberit.se

(SI / AL)

Geberit prodaja, d.o.o.
Bezena 55 A
2342 Ruše
Slovenija
T +386 1 586 22 00
service.si@geberit.com
www.geberit.si

(SK)

Geberit Slovensko s.r.o.
Karadžičova 10
821 08 Bratislava 2
Slovensko
T +421 2 49 20 30 71
sekretariat.sk@geberit.com
www.geberit.sk

(TR)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10
34752 Ataşehir-İstanbul
Türkiye
T +90 216 340 82 73
F +90 216 340 82 79
service.tr@geberit.com
geberit.com.tr

Afrika i Bliski istok

(AE / BH / KW / OM / QA / SA)

Geberit International Sales AG

Dubai Branch

B702-B705

Building No. 1

Dubai Design District

AE-PO Box

282317 Dubai

United Arab Emirates

T +971 4 204 5477

F +971 4 204 5497

sales.gulf@geberit.com

www.geberit.ae

(IL)

Geberit Israel LTD

(North) Barkat 4 Industrial Park

Caesarea 3079897

Israel

T +972 4 6907207

isro@geberit.com

www.geberit.co.il

(ZA)

Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.

6 Meadowview Lane,

Meadowview Business Estate,

Longmeadow, Linbro Park

Johannesburg

South Africa

T +27 11 444 5070

F +27 11 444 5992

service.za@geberit.com

www.geberit.co.za

Azija

(CN)

吉博力(上海)贸易有限公司

地址: 上海市嘉定区南翔高科

技园区惠平路1515号

邮编: 201802

People's Republic of China

(CN)

Geberit (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Nanxiang Hi-Tech, Jiading District, Shanghai

Nr. 1515, Huiping Road, Technology park

Zipcode 201802

People's Republic of China

T +86 21 61853188

Hotline 400-920-1100

www.geberit.com.cn

(SG / TH / JP / PH / KR / VN / KH / MY / TW / ID / HK / MO)

Geberit South East Asia Pte Ltd

8 Kallang Avenue, #17-09, Aperia Tower 1

Singapore 339509

Singapore

T +65 6250 4011

sales.sg@geberit.com

www.geberit.com.sg

Ostale zemlje

(GE / AZ / IQ / UZ)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Őti.

İçerenk y Mah. Engin Sok. No: 10

34752 Ataşehir-İstanbul

Türkiye

T +90 216 340 82 73

F +90 216 340 82 79

service.tr@geberit.com

geberit.com.tr

(GISA / GR / EG / NG / KE / MA / UA)

Geberit International Sales

Neue Jonastrasse 59

8640 Rappenswil

Schweiz

T +41 848 882 982

T +41 55 221 62 00

sales@geberit.com

www.geberit-global.com.ch



Geberit International AG
Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona
documentation@geberit.com
www.geberit.com